



**Bruksanvisning för bandsåg**  
**Bruksanvisning for båndsağ**  
**Instrukcja obsługi pilarki taśmowej**  
**Operating Instructions for Band Saw**

**240-041**



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

<b>SVENSKA</b>	<b>5</b>
SÄKERHETSANVISNINGAR .....	5
Allmänt .....	5
Säkerhetsanvisningar .....	5
Kvarstående risker .....	6
Elanslutning .....	7
TEKNISKA DATA .....	7
Dammavgivning .....	7
BESKRIVNING .....	8
MONTERING .....	9
Montering av bord .....	9
Inställning av bord .....	10
Inställning av bord vinkelrätt mot sågbladet .....	10
Montering av längdanslag .....	10
Montering av matarhållare .....	10
HANDHAVANDE .....	11
Driftsättning .....	11
Byte av sågblad .....	11
Spänning av sågblad .....	11
Uppriktning av sågblad .....	12
Uppriktning av övre bladstyrning .....	12
Inställning av stödrulle .....	12
Inställning av styrestift .....	12
Uppriktning av nedre bladstyrning .....	12
Inställning av stödrulle .....	13
Inställning av styrestift .....	13
Byte av bordsinsats .....	13
UNDERHÅLL .....	13
Rengöring av såg .....	13
Rekommendationer .....	13
FELSÖKNING .....	14
<b>NORSK</b>	<b>15</b>
SIKKERHETSANVISNINGER .....	15
Generelt .....	15
Sikkerhetsanvisninger .....	15
Andre farer .....	16
Strømtilkobling .....	17
TEKNISKE DATA .....	17
Støvavgivning .....	17
BESKRIVELSE .....	18
MONTERING .....	19
Montering av bord .....	19
Innstilling av bord .....	20
Innstilling av bord vinkelrett mot sagbladet .....	20
Montering av lengdeanlegg .....	20
Montering av materholder .....	20
BRUK .....	21
Igangsetting .....	21
Bytte sagblad .....	21
Spenning av sagblad .....	21
Oppretting av sagblad .....	22
Oppretting av øvre bladstyring .....	22
Innstilling av støtterulle .....	22
Innstilling av styrestift .....	22
Oppretting av nedre bladstyring .....	22
Innstilling av støtterulle .....	23
Innstilling av styrestift .....	23
Bytte av bordinnsats .....	23

VEDLIKEHOLD .....	23
Rengjøring av sag .....	23
Anbefalinger .....	23
FEILSØKING .....	24

**POLSKI** **25**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	25
Informacje ogólne .....	25
Zasady bezpieczeństwa .....	25
Pozostałe czynniki ryzyka .....	26
Podłączenie elektryczne .....	27
DANE TECHNICZNE .....	27
Wydzielanie pyłu .....	28
OPIS .....	28
MONTAŻ .....	29
Montaż stołu .....	29
Ustawianie stołu .....	30
Ustawianie stołu prostopadle do ostrza .....	30
Montaż ogranicznika długości .....	30
Montaż uchwyty popychacza .....	30
OBSŁUGA .....	31
Uruchamianie .....	31
Wymiana ostrza .....	31
Napinanie ostrza .....	31
Ustawianie ostrza .....	32
Ustawianie górnej prowadnicy ostrza .....	32
Ustawianie rolki oporowej .....	32
Ustawianie sworzni prowadzących .....	32
Ustawianie dolnej prowadnicy ostrza .....	32
Ustawianie rolki oporowej .....	33
Ustawianie sworzni prowadzących .....	33
Wymiana wkładki stołu .....	33
KONSERWACJA .....	33
Czyszczenie pilarki .....	33
Zalecenia .....	33
WYKRYWANIE USTEREK .....	34

**ENGLISH** **35**

SAFETY INSTRUCTIONS .....	35
General .....	35
Safety instructions .....	35
Other risks .....	36
Electrical connection .....	37
TECHNICAL DATA .....	37
Dust emission .....	37
DESCRIPTION .....	38
ASSEMBLY .....	39
Table assembly .....	39
Adjusting the table .....	40
Setting the table at right angles to the blade .....	40
Fitting the rip fence .....	40
Fitting the sliding rod holder .....	40
OPERATION .....	41
Start-up .....	41
Changing the saw blade .....	41
Tightening the saw blade .....	41
Aligning the saw blade .....	42
Aligning the upper blade guide .....	42
Pressure bearing adjustment .....	42
Guide pin adjustment .....	42

Aligning the lower blade guide .....	42
Pressure bearing adjustment .....	43
Guide pin adjustment .....	43
Changing the table insert .....	43
MAINTENANCE .....	43
Cleaning the saw .....	43
Recommendations .....	43
TROUBLESHOOTING .....	44

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara bruksanvisningen för framtida referens.

#### Allmänt

- Packa upp och kontrollera verktyg och alla delar med avseende på transportskador. Kontakta omedelbart återförsäljaren vid eventuell skada.
- Senare inkomna klagomål beaktas inte.
- Kontrollera att samtliga delar finns.
- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Använd endast reservdelar, sliddelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Ange artikelnummer samt verktygets modell och tillverkningsår vid reserv- och sliddelsbeställning.
- Denna symbol används i bruksanvisningen för att ange att det finns risk för skada om säkerhetsanvisningarna inte följs.

#### Säkerhetsanvisningar

- Personer som inte tagit del av dessa anvisningar ska inte använda verktyget.
- Personer som inte tagit del av dessa anvisningar ska inte använda, justera eller underhålla verktyget.
- Följ alla säkerhets- och varningsmärken på verktyget.
- Säkerhets- och varningsmärken på verktyget ska vara hela och läsbara. Byt omedelbart ut dem, om så behövs.
- Kontrollera sladden med avseende på skador. Använd inte skadade sladdar.
- Säkerställ att verktyget står stadigt på stabilt underlag.
- Arbetsområdet ska hållas väl upplyst.
- **VIKTIGT!** Risk för hand- och fingerskada vid arbete med roterande verktyg.
- Använd inte verktyget om inte alla säkerhetsanordningar och skydd är korrekt monterade och fungerar.
- Förvara verktyget oåtkomligt för barn när det inte används.
- Verktyget får inte användas av personer yngre än 18 år. Personer äldre än 16 år kan få använda verktyget under övervakning som en del av sin utbildning.
- Stör aldrig någon som arbetar med verktyget.
- Håll arbetsbordet rent från spån och träbitar.
- Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar.
- Använd skyddsglasögon, hörselskydd och dammfiltermask.
- Använd hårskydd om du har långt hår.
- Använd inte handskar vid arbete med verktyget, utom vid hantering av grova arbetsstycken.
- Överskrid inte högsta tillåtna varvtal för verktyget.
- Avlägsna eller förbikoppla aldrig verktygets säkerhetsanordningar.
- Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering, byte av delar, rengöring eller underhållsarbete.
- Elanslutning och andra elarbeten får endast utföras av behörig elektriker.
- Sätt tillbaka alla säkerhetsanordningar och skydd efter reparationer och underhåll.
- Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före eventuella reparationer och andra ingrepp.
- Använd dammsugning med lufthastighet minst 20 m/s vid suganslutningen.
- Kontrollera sågbladsstyrningen och sågbladets spänning före start.
- Använd inte sågbladsom är skadade eller deformerade.
- Byt omedelbart ut sågbordsinsatsen om den är skadad eller sliten.
- Rundvirke måste låsas så att det inte kan snurra.
- Stöd tunga och/eller stora arbetsstycken med rullstöd eller liknande.
- Placera den övre sågbladsstyrningen så nära arbetsstycket som möjligt.
- På lutande bord fästs längdanslaget på den nedre delen av bordet.
- Försök aldrig bromsa sågbladet genom att trycka mot dess sida.
- Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du försöker avlägsna fastsittande bitar.

- Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före eventuella ingrepp. Anslut strömförsörjningen korrekt innan du använder verktyget igen.
- Stäng av verktyget och dra ut sladden innan du lämnar arbetsområdet.
- Använd endast på avsett sätt.
- CE-märkta verktyg uppfyller relevanta krav enligt EU:s maskindirektiv.
- Använd inte verktyget om inte alla säkerhetsanordningar och skydd är korrekt monterade och fungerar.
- Verktyget är avsett att manövreras av en person. Användaren är ansvarig för eventuella olyckor eller risker för andra personer eller för egendom.
- Följ alla säkerhets- och varningsmärken på verktyget.
- Säkerhets- och varningsmärken på verktyget ska vara hela och läsbara. Byt omedelbart ut dem, om så behövs.
- Verktyget och dess tillbehör är avsedda för sågning av trä, träliknande material, icke-järnmetall och stål.
- Största bredd för arbetsstycke är 200 mm, största höjd är 80 mm.
- Stöd tunga och/eller stora arbetsstycken med rullstöd (tillval) eller liknande.
- Bandsågen kan användas för sågning av metall med speciell sågbladstyrning (tillval) och vid anpassad skärhastighet. Såga aldrig metall med högre magnesiumhalt än 80 % – brandrisk.
- Använd alltid dammsugning, med undertryck 860 Pa och lufthastighet minst 20 m/s, vid arbete i slutna utrymmen.
- Dammsugningsanordningen slås automatiskt på 2–3 sekunder efter att verktyget slagits på. Denna fördröjning förhindrar att säkringen löser ut.
- När verktyget stängts av fortsätter dammsugningsanordningen att arbeta 2–3 sekunder, innan den stängs av automatiskt. Detta gör att sugslangen töms på damm. Denna anordning ger lägre elförbrukning och lägre ljudnivå, eftersom dammsugningen bara är aktiv när verktyget är igång.
- Vid kommersiell användning ska dammsugning godkänd för kommersiell drift användas.
- Stäng aldrig av eller avlägsna dammsugningsanordningar medan verktyget är igång.
- Använd inte verktyget om det är skadat eller defekt på något sätt. Verktyget får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Avhjälپ eventuella fel och säkerhetsbrister omedelbart, innan verktyget används igen.
- Följ alla säkerhetsanvisningar, underhållsanvisningar och andra anvisningar samt tekniska data.
- Följ alltid gällande regler rörande arbetsplats-säkerhet och olycksfallsförebyggande.
- Verktyget får endast användas och underhållas i enlighet med dessa anvisningar och av kvalificerad personal. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av att verktyget utsatts för ändringar som inte godkänts av tillverkaren.
- Använd endast tillbehör och verktyg som rekommenderas av tillverkaren.
- All annan användning är förbjuden. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av annan användning.

### Kvarstående risker

- Detta verktyg är tillverkat i enlighet med tillämpliga säkerhetsstandarder. Användning av verktyget kan dock medföra nedanstående risker.
- Risk för hand- och fingerskada vid arbete med roterande skärverktyg.
- Risk för skada till följd av utslungade arbetsstycken till följd av felaktig hantering.
- Hälsorisk till följd av träspån och -damm. Använd skyddsglasögon och dammfiltermask. Använd dammsugningssystem.
- Risk för personskada till följd av defekt sågblad. Kontrollera regelbundet sågbladet med avseende på skador.
- Risk för hand- och fingerskada vid byte av sågblad. Använd skyddshandskar.
- Risk för personskada om sågbladet oväntat börjar röra sig när verktyget slås på.
- Risk för elolycksfall till följd av olämplig eller skadad sladd.
- Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar.
- Använd hårskydd om du har långt hår.
- Anvisningarna och säkerhetsanvisningarna täcker inte alla situationer som kan uppkomma.
- Följ alla anvisningar och säkerhetsanvisningar när du arbetar med verktyget, för att minska risken för elolycksfall, personskada, egendomsskada etc.

## Elanslutning

- Vid leverans är elmotorn driftklar och uppfyller relevanta standarder enligt VDE och DIN.
- Elnät och förlängningssladd vid användningsstället måste uppfylla dessa standarder.
- Elanslutning och andra elarbeten får endast utföras av behörig elektriker.
- **VIKTIGT!** Elmotorn är avsedd för driftform S1.
- Motorn stängs av automatiskt om verktyget överhettas. Motorn kan slås på igen när den har svalnat.
- Kontrollera regelbundet alla elektriska anslutningar och sladdar med avseende på skada.
- Kablar och sladdar måste uppfylla gällande regler och vara märkta H07RN.
- Förlängningssladdar upp till 25 m ska ha ledartvärnsnittsarea minst 1.5 mm<sup>2</sup>, förlängningssladdar längre än 25 m ska ha ledartvärnsnittsarea minst 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Nätanslutningen ska vara säkrad med 16 A trög säkring.

TEKNISKA DATA	
Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effektförbrukning P1/driftform	250 W/S2 15 min
Utgående effekt P2	130 W
Varvtal	1400 v/min
Såghastighet	850 m/min
Sågbladslängd	1400 mm
Sågbladsbredd	3,5/12 mm
Största tillåtna arbetsbredd	200 mm
Största tillåtna arbetshöjd	80 mm
Sågbordets mått	300 x 300 mm
Höjd till bordets yta	310 mm
Sågbordets inställningsvinkel	-5°–45°
Suganslutning	Ø 35 mm (invändigt) / Ø 40 mm (utvändigt)
Mått	720 x 475 x 440 mm
Vikt	18,5 kg
Ljudtrycksnivå (obelastad), LpA	64 dB(A), K=3 dB
Ljudtrycksnivå (belastad), LpA	82 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå (obelastad), LwA	74 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå (belastad), LwA	93 dB(A), K=3 dB

Använd alltid hörselskydd!

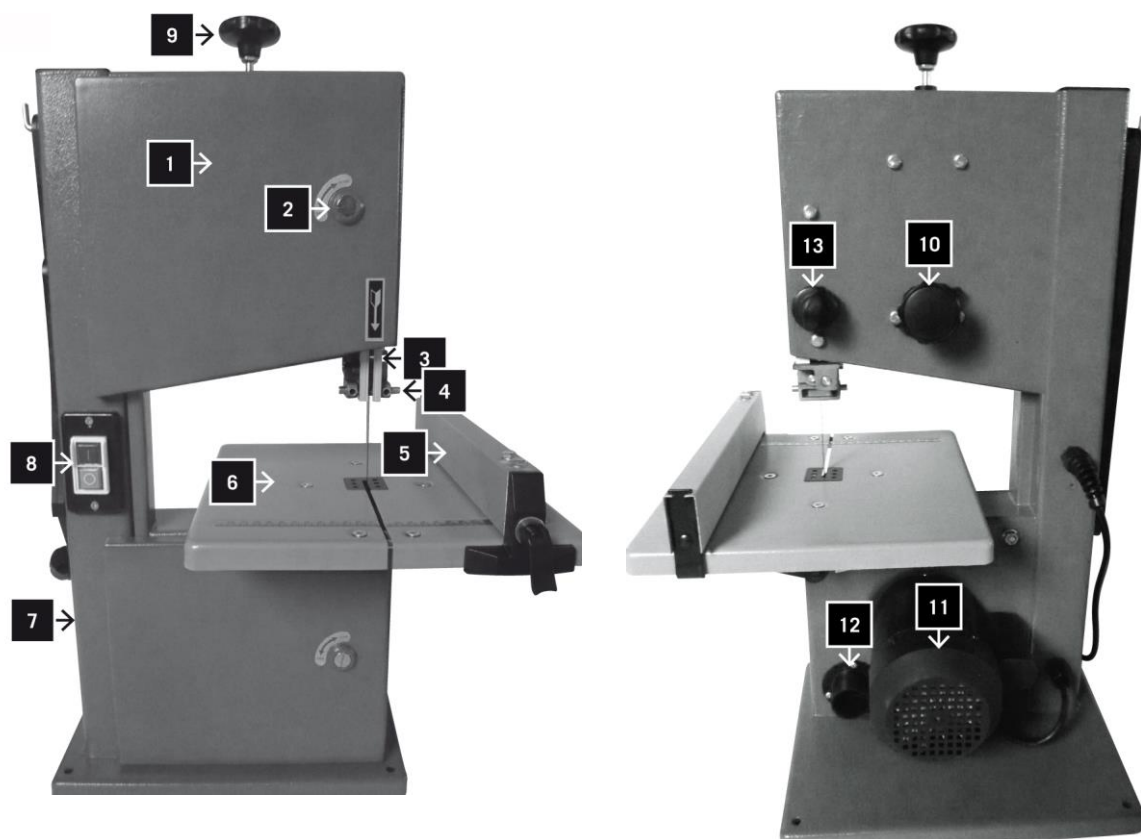
Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

**WARNING!** Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

## Dammavgivning

Uppmätt dammavgivning är mindre än 2 mg/m<sup>3</sup> vid användning av fungerande dammsug med lufthastighet på minst 20 m/s.

**BESKRIVNING**

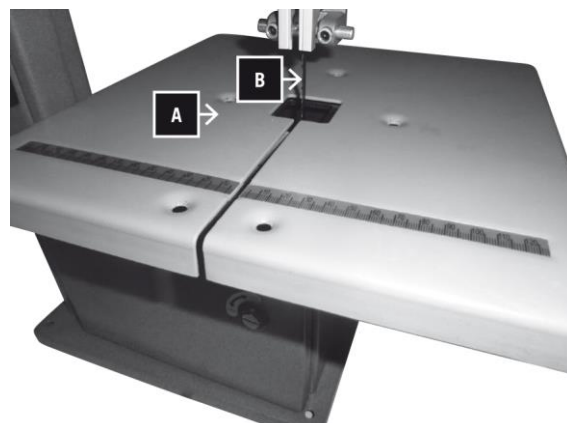


1. Lucka
2. Lucklås
3. Säkerhetsanordning för sågblad
4. Sågbladsstyrning
5. Längdanslag
6. Bord
7. Ram
8. Strömbrytare
9. Reglage för sågbladsspänning

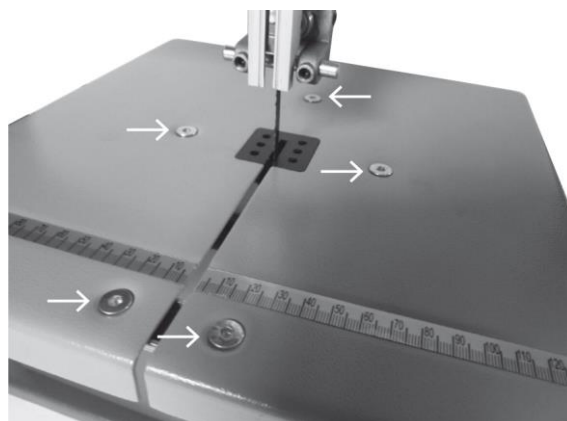
10. Reglade för inställning av övre sågbladshjul
11. Motor
12. Suganslutning
13. Handtag för inställning av säkerhetsanordning för sågblad

**MONTERING****Montering av bord**

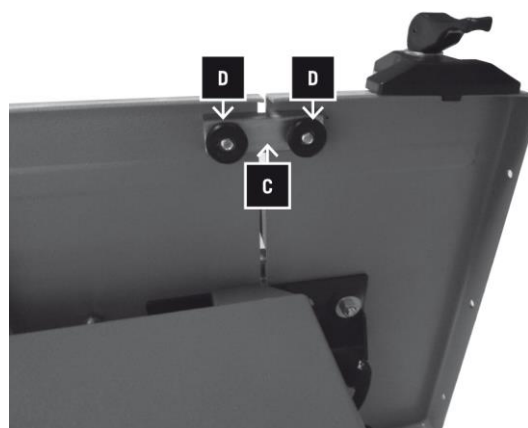
1. Placera bordet (A) över sågbladet (B), på svängskivan.



2. Fäst bordet med 3 st. skruvar M6 x 16, 3 st. brickor och 3 st. sexkantmuttrar M6. Dra åt skruvarna lätt för hand.

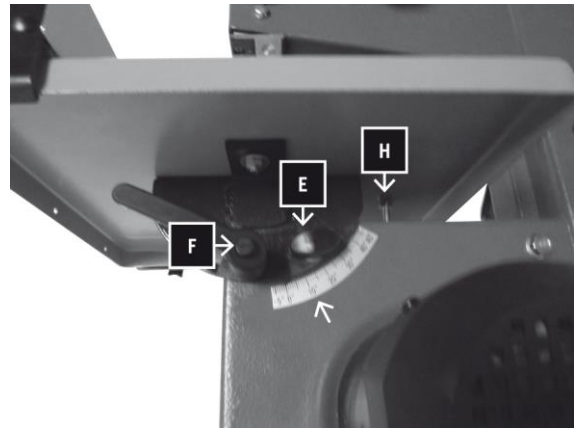


3. Montera U-profilen (C) med 2 st. skruvar M6 x 16 med försänkt skalle och lettrade muttrar (D) vd sågbordets framsida.



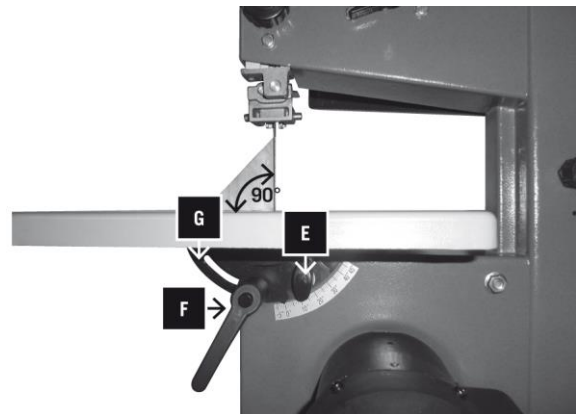
## Inställning av bord

1. Placera bordet i utgångsläge och dra åt vingskruven (E) och spännspaken (F).
2. Justera bordet så det är parallellt med sågbladet och dra åt de 3 skruvarna. Kontrollera att sågbladet är centrerat i sågbordsinsatsen.



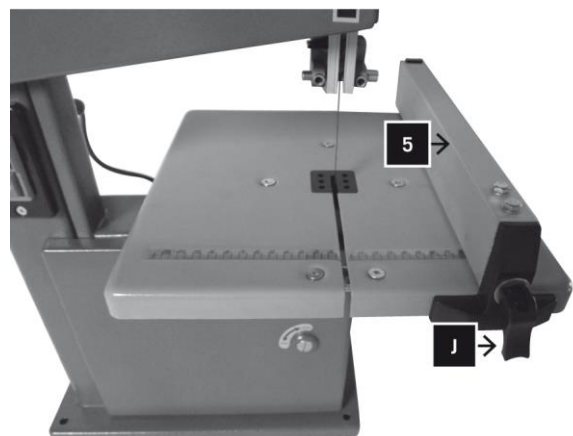
## Inställning av bord vinkelrätt mot sågbladet

1. För upp bandstyrningen så långt det går och lås det.
2. Frigör spännspaken (F) och vingskruven (E) på svängordningen (G).
3. Justera bordet till rät vinkel (90°) mot sågbladet. Använd vinkelhake.
4. Justera ställskruven (H) och lås den med en mutter.



## Montering av längdanslag

1. Längdanslaget (5) kan monteras på önskad sida om sågbladet.
2. Kläm fast det på önskad sida med spaken (J).



## Montering av matarhållare

Skruva fast matarens upphängningsskruv i det gängande hålet i ramen och lås med muttern. Häng mataren på skruven när den inte används.

## HANDHAVANDE

### Driftsättning

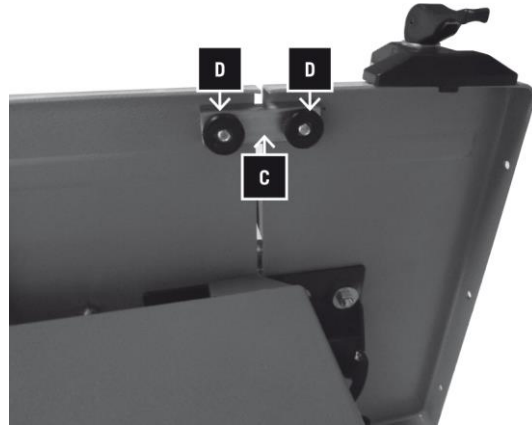
- Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning.
- Använd inte verktyget om inte alla skyddsanordningar är på plats.

### Byte av sågblad

**FARA!** Använd skyddshandskar vid hantering av sågblad. Använd bara passande sågblad.

1. Lossa de 2 fingerskruvarna (D) och avlägsna U-profilen (C) under sågbordet.
2. Öppna luckan i höljet.
3. Fäll undan det nedre sågbladsskyddet (K).
4. Lossa ställskruven (9) så att sågbladet avlastas.
5. Ta ut sågbladet och för ut det genom slitsen i sågbordet, sågbladsskyddet vid den övre styrningen, sågbladsskyddet vid höljet samt bordsstyrningarna.
6. Sätt i ett nytt sågblad i rätt läge. Tänderna ska vara vända mot sågbladets framsida (mot luckorna).
7. Passa in sågbladet mitt på sågbladshjulens gummi.
8. Dra åt ställskruven (9) så att bandet inte glider.
9. Fäll tillbaka det nedre sågbladsskyddet (K) över sågbladet.
10. Stäng båda luckorna i höljet.
11. Spänn sågbladet med ställskruven (9).
12. Passa in sågbladet med ställskruven (10).
13. Rikta upp sågbladsstyrningarna.
14. Provkör i minst 1 minut.

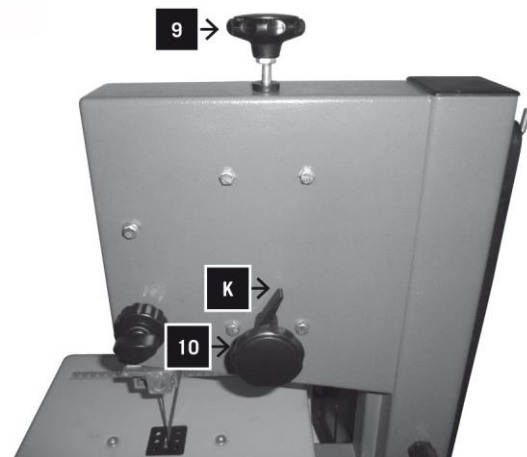
Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt. Kontrollera inställningarna.



### Spänning av sågblad

**FARA!** För hög spänning kan orsaka bandbrott. För låg spänning kan göra att bandet slirar.

1. För upp den övre sågbladsstyrningen så långt det går.
2. Kontrollera bandspänningen genom att trycka på bandets sida mitt mellan bordet och den övre sågbladsstyrningen. Bandet ska inte böjas ned mer än 3–5 mm.
3. Justera sågbladsspänningen, om så behövs.
4. Vrid ställskruven (9) moturs för att öka bladspänningen.
5. Vrid ställskruven (9) medurs för att minska bladspänningen.



## Uppriktning av sågblad

Centrera sågbladet på hjulen, om så behövs, genom att ändra det övre sågbladshjulets lutning.

1. Lossa låsmuttern (K).
2. Vrid ställskruven (10).
3. Vrid ställskruven (10) medurs om sågbladet går mot sågens framsida.
4. Vrid ställskruven (10) moturs om sågbladet går mot sågens baksida.
5. Dra åt låsmuttern (K).

## Uppriktning av övre bladstyrning

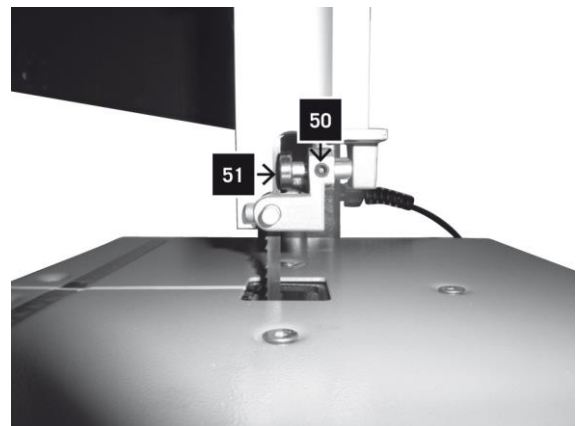
Den övre bladstyrningen består av nedanstående delar.

- En stödrulle som stöder sågbladets baksida.
- Två styrstift som stöder sågbladet i sidled. Justera stödrulle och styrstift när sågbladet bytts.

**OBS!** Kontrollera regelbundet alla lager med avseende på slitage. Byt alltid ut båda styrrullagren samtidigt.

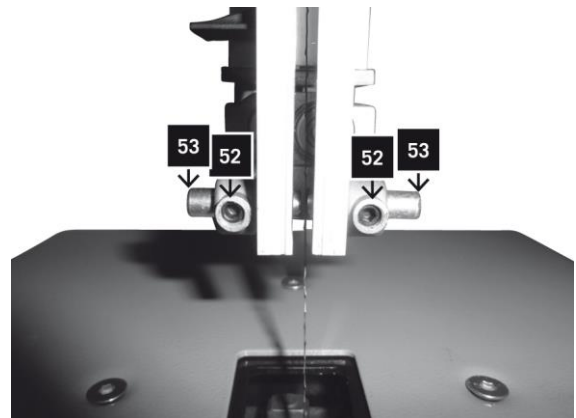
## Inställning av stödrulle

1. Justera och spänn sågbladet, om så behövs.
2. Lossa stödrullens ställskruv (50).
3. Justera stödrullen (51). Avståndet mellan rulle och sågblad ska vara 0,5 mm. Dra runt sågbladet för hand och kontrollera att det inte går emot rullen.
4. Dra åt ställskruven (50) för stödrullen.



## Inställning av styrstift

1. Lossa skruvarna (52).
2. Tryck styrstiften (53) mot varandra och mot sågbladet.
3. Dra runt sågbladet flera varv för hand och justera styrstiften så att båda styrstiften ligger an lätt mot sågbladet.
4. Dra åt skruvarna (52).



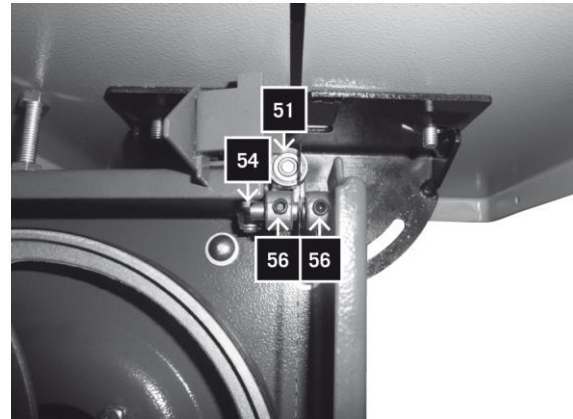
## Uppriktning av nedre bladstyrning

1. Den nedre bandstyrningen består av nedanstående delar.
2. En stödrulle som stöder sågbladets baksida.
3. Två styrstift som stöder sågbladet i sidled.
4. Justera stödrulle och styrstift när sågbladet bytts.

**OBS!** Kontrollera regelbundet alla lager med avseende på slitage. Byt alltid ut båda styrrullagren samtidigt.

## Inställning av stödrulle

1. Lossa de 2 skruvarna och ta bort U-profilen.
2. Lossa de tre skruvarna och ta bort sågbordet.
3. För upp den övre sågbladsstyrningen så långt det går.
4. Justera och spänn sågbladet, om så behövs.
5. Lossa klämskruven för stödrullen (51). Justera stödrullen. Avståndet mellan rulle och sågblad ska vara 0,5 mm. Dra runt sågbladet för hand och kontrollera att det inte går emot rullen.
6. Dra åt stödrullens ställskruv (50).



## Inställning av styrstift

1. Lossa skruvarna (56) med en sexkantnyckel.
2. Tryck styrstiften (54) mot varandra och mot sågbladet.
3. Dra runt sågbladet flera varv för hand och justera styrstiften så att båda styrstiften ligger an lätt mot sågbladet.
4. Fäst sågbordet.
5. Montera U-profilen under sågbordet.

## Byte av bordsinsats

Byt ut sågbordsinsatsen om den är skadad eller sliten.

1. Lossa sågbordsinsatsen från sågbordet genom att trycka nedåt.
2. Sätt i en ny sågbordsinsats.

## UNDERHÅLL

- Stäng av verktyget, dra ut sladden och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring, mätning, byte av tillbehör och andra ingrepp.
- Sätt tillbaka alla säkerhetsanordningar och skydd efter reparationer och underhåll.
- De inbyggda kullagren är underhållsfria.

## Rengöring av såg

1. Öppna luckan.
2. Sopa eller dammsug bort spån och damm.
3. Stäng båda luckorna.

## Rekommendationer

- Smörj bordets svängordning och bandspänningsanordningen lätt.
- Avlägsna regelbundet kåda och andra föroreningar från sågbladet med lämpligt rengöringsmedel.
- Kontrollera regelbundet styrrullar och stödrullar. Justera och smörj delarna, eller byt ut dem, om så behövs.
- Byt ut sågbordsinsatsen om den är skadad eller sliten.
- Håll bordet fritt från kåda och föroreningar.

<b>FELSÖKNING</b>		
<b>Problem</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Åtgärd</b>
Sågklingan är lös när motorn stängs av.	Låsmuttern är inte korrekt åtdragen.	Dra åt låsmuttern (M20, vänstergängad).
Motorn startar inte.	Nätsäkringen har löst ut.	Kontrollera säkringen och återställ eller byt den, om så behövs.
	Fel på förlängnings-sladden.	Se avsnittet om förlängnings-sladdar.
	Fel på anslutningar i motor eller strömbrytare.	Låt behörig elektriker kontrollera och reparera verktyget.
Motorn stängs av automatiskt.	Överhettningsskyddet har löst ut till följd av att sågklingan är slö.	Montera en skarp sågklinga. Motorn kan startas igen när den har svalnat.
Brännmärken på arbetsstycket	Vid klyvsågning.	Byt ut längdanslaget.
	Vid kapsågning.	Justera jiggen.
	Låsmuttern är inte korrekt åtdragen.	Dra åt låsmuttern (M20, vänstergängad).
	Olämpligt sågblad.	Montera en sågklinga med 20 eller 28 tänder för klyvsågning.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA  
www.jula.se



## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

#### Generelt

- Pakk ut og kontroller verktøy og alle deler for transportskader. Kontakt umiddelbart forhandleren ved eventuell skade.
- Klager som kommer inn senere, blir ikke behandlet.
- Kontroller at samtlige deler er på plass.
- Les disse anvisningene nøye før bruk.
- Bruk kun reservedeler, slitedeler og tilbehør som anbefales av produsenten.
- Angi artikkelnummeret samt verktøyets modell og produksjonsår ved bestilling av reservedeler og slitedeler.
- Dette symbolet benyttes i bruksanvisningen for å angi at det er fare for skade hvis sikkerhetsanvisningene ikke følges.

#### Sikkerhetsanvisninger

- Personer som ikke har lest disse anvisningene, skal ikke bruke verktøyet.
- Personer som ikke har lest disse anvisningene, skal ikke bruke, justere eller vedlikeholde verktøyet.
- Følg alle sikkerhets- og varselmerker på verktøyet.
- Sikkerhets- og varselmerker på verktøyet skal være hele og lesbare. Bytt dem umiddelbart ut, hvis det er nødvendig.
- Kontroller ledningen nøye for skader. Ikke bruk skadde ledninger.
- Sørg for at verktøyet står stødig på stabilt underlag.
- Arbeidsområdet skal være godt opplyst.
- **VIKTIG!** Fare for hånd- og fingerskade ved arbeid med roterende verktøy.
- Ikke bruk verktøyet hvis ikke alle sikkerhetsanordninger og beskyttelser er korrekt montert og fungerer.
- Oppbevar verktøyet utilgjengelig for barn når det ikke er i bruk.
- Verktøyet skal ikke brukes av personer under 18 år. Personer over 16 år kan få bruke verktøyet under tilsyn som et ledd i opplæringen.
- Forstyrr aldri noen som arbeider med verktøyet.
- Hold arbeidsbordet rent for spon og trebiter.
- Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokke eller lignende. Dette kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Bruk vernebriller, hørselsvern og støvfiltermaske.
- Bruk hårbeskyttelse hvis du har langt hår.
- Bruk ikke hansker ved arbeid med verktøyet, bortsett fra ved håndtering av grove arbeidsemner.
- Maks. tillatt turtall for verktøyet må ikke overskrides.
- Ikke fjern eller koble rundt verktøyets sikkerhetsanordninger.
- Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før justering, bytte av deler, rengjøring eller vedlikeholdsarbeid.
- Strømtilkobling og annet elektroarbeid skal bare utføres av autorisert elektriker.
- Sett på plass alle sikkerhetsanordninger og beskyttelser etter reparasjoner og vedlikehold.
- Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før eventuelle reparasjoner og andre inngrep.
- Bruk støvutsug med lufthastighet på minst 20 m/s ved sugetilkoblingen.
- Kontroller sagbladstyringen og sagbladets spenning før start.
- Ikke bruk sagblad som er skadet eller deformert.
- Bytt umiddelbart ut sagebordinnsatsen hvis den er slitt eller skadet.
- Rundvirke må låses, slik at det ikke kan snurre.
- Støtt tunge og/eller store arbeidsemner med rullestøtter eller lignende.
- Plasser den øvre sagbladstyringen så nært arbeidsemnet som mulig.
- På et hellende bord festes lengdeanslaget på den nedre delen av bordet.
- Forsøk aldri å bremse sagbladet ved å trykke mot siden av det.

- Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du prøver å fjerne biter som har satt seg fast.
- Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før eventuelle inngrep. Koble strømforsyningen riktig før du bruker verktøyet igjen.
- Slå av verktøyet og trekk ut støpselet før du forlater arbeidsområdet.
- Bruk bare verktøyet til det det er beregnet for.
- CE-merkede verktøyer oppfyller relevante krav i henhold til EUs maskindirektiv.
- Ikke bruk verktøyet hvis ikke alle sikkerhetsanordninger og beskyttelser er korrekt montert og fungerer.
- Verktøyet er beregnet for bruk av én person. Brukeren er ansvarlig for eventuelle ulykker eller risikoer for andre personer eller eiendom.
- Følg alle sikkerhets- og varselmerker på verktøyet.
- Sikkerhets- og varselmerker på verktøyet skal være hele og lesbare. Bytt dem umiddelbart ut, hvis det er nødvendig.
- Verktøyet og tilbehør er beregnet for saging av tre, trelignende materialer, ikke-jernmetall og stål.
- Maks. bredde for arbeidsemne er 200 mm, maks. høyde er 80 mm.
- Støtt tunge og/eller store arbeidsemner med rullestøtter (ekstraustyr) eller lignende.
- Båndsagen kan brukes til saging av metall med spesiell sagbladstyring (ekstraustyr) og ved tilpasset sageshastighet. Sag aldri metall med høyere magnesiuminnhold enn 80 % – brannfare.
- Bruk alltid støvutsug med undertrykk 860 Pa og lufthastighet på minst 20 m/s ved arbeid i lukkede rom.
- Støvutsugsanordningen slås automatisk på 2–3 sekunder etter at verktøyet slås på. Denne forsinkelsen forhindrer at sikringen løses ut.
- Når verktøyet slås av, fortsetter støvutsugsanordningen å jobbe i 2–3 sekunder før den slås av automatisk. Dette gjør at sugeslangen tømmes for støv. Denne anordningen gir lavere strømforbruk og lavere lydnivå, siden støvutsuget bare er aktivt når verktøyet er i gang.
- Ved kommersiell bruk skal støvutsug godkjent for kommersiell drift brukes.
- Slå aldri av eller løsne støvutsuget mens verktøyet er i gang.
- Ikke bruk verktøyet hvis det er skadet eller defekt. Verktøyet skal bare brukes til det det er beregnet for og i henhold til disse anvisningene. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. Utbedre eventuelle feil og sikkerhetsmangler umiddelbart, før verktøyet brukes igjen.
- Følg alle sikkerhetsanvisninger, vedlikeholdsanvisninger og andre anvisninger samt tekniske data.
- Følg alltid gjeldende regler for sikkerhet på arbeidsplassen og for forebygging av ulykker.
- Verktøyet skal bare brukes og vedlikeholdes i samsvar med disse anvisningene og av kvalifisert personale. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av at verktøyet er utsatt for endringer som ikke er godkjent av produsenten.
- Bruk kun tilbehør og verktøy som anbefales av produsenten.
- All annen bruk er forbudt. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av annen bruk.

## Andre farer

- Dette verktøyet er produsert i henhold til gjeldende sikkerhetsstandarder. Bruk av verktøyet kan imidlertid medføre følgende risiko:
- Fare for hånd- og fingerskade ved arbeid med roterende skjæreverktøy.
- Fare for skade som følge av arbeidsemner som slynges ut, på grunn av feil håndtering.
- Helsefare som følge av trespon og -støv. Bruk vernebriller og støvfiltermaske. Bruk støvutsugingsystem.
- Fare for personskade som følge av defekt sagblad. Kontroller sagbladet regelmessig for skader.
- Fare for hånd- og fingerskade ved bytte av sagblad. Bruk vernehansker.
- Fare for personskade hvis sagbladet uventet begynner å bevege på seg når verktøyet slås på.
- Fare for el-ulykke som følge av uegnet eller skadet ledning.
- Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokke eller lignende. Dette kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Bruk hårbeskyttelse hvis du har langt hår.
- Anvisningene og sikkerhetsanvisningene dekker ikke alle situasjoner som kan oppstå.
- Følg alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger når du arbeider med verktøyet, for å redusere faren for el-ulykker, personskade, skade på eiendom osv.

## Strømtilkobling

- Ved levering er el-motoren driftsklar og oppfyller relevante standarder i henhold til VDE og DIN.
- Strømnett og skjøteledning ved brukerstedet må oppfylle disse standardene.
- Strømtilkobling og annet elektroarbeid skal bare utføres av autorisert elektriker.
- **VIKTIG!** El-motoren er beregnet for driftsform S1.
- Motoren slås automatisk av hvis verktøyet overopphetes. Motoren kan slås på igjen når den har kjølt seg ned.
- Kontroller regelmessig alle elektriske tilkoblinger og ledninger for skader.
- Kabler og ledninger må oppfylle gjeldende regler og være merket HO7RN.
- Skjøteledninger opp til 25 m skal ha tverrsnittsareal på minst 1,5 mm<sup>2</sup>, skjøteledninger lengre enn 25 m skal ha tverrsnittsareal på minst 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Strømtilkoblingen skal være sikret med en treg 16 A-sikring.

## TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Nominelt effektforbruk P1/driftsform	250 W/S2 15 min
Utgangseffekt, P2	130 W
Turtall	1400 o/min
Sagehastighet	850 m/min
Sagbladlengde	1400 mm
Sagbladbredde	3,5/12 mm
Største tillatte arbeidsbredde	200 mm
Største tillatte arbeidshøyde	80 mm
Sagebordets mål	300 x 300 mm
Høyde til bordets overflate	310 mm
Sagebordets innstillingsvinkel	-5°–45°
Sugetilkobling	Ø 35 mm (innvendig) / Ø 40 mm (utvendig)
Mål	720 x 475 x 440 mm
Vekt	18,5 kg
Lydtrykknivå (ubelastet), LpA	64 dB(A), K=3 dB
Lydtrykknivå (belastet), LpA	82 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå (ubelastet), LwA	74 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå (belastet), LwA	93 dB(A), K=3 dB

Bruk alltid hørselvern!

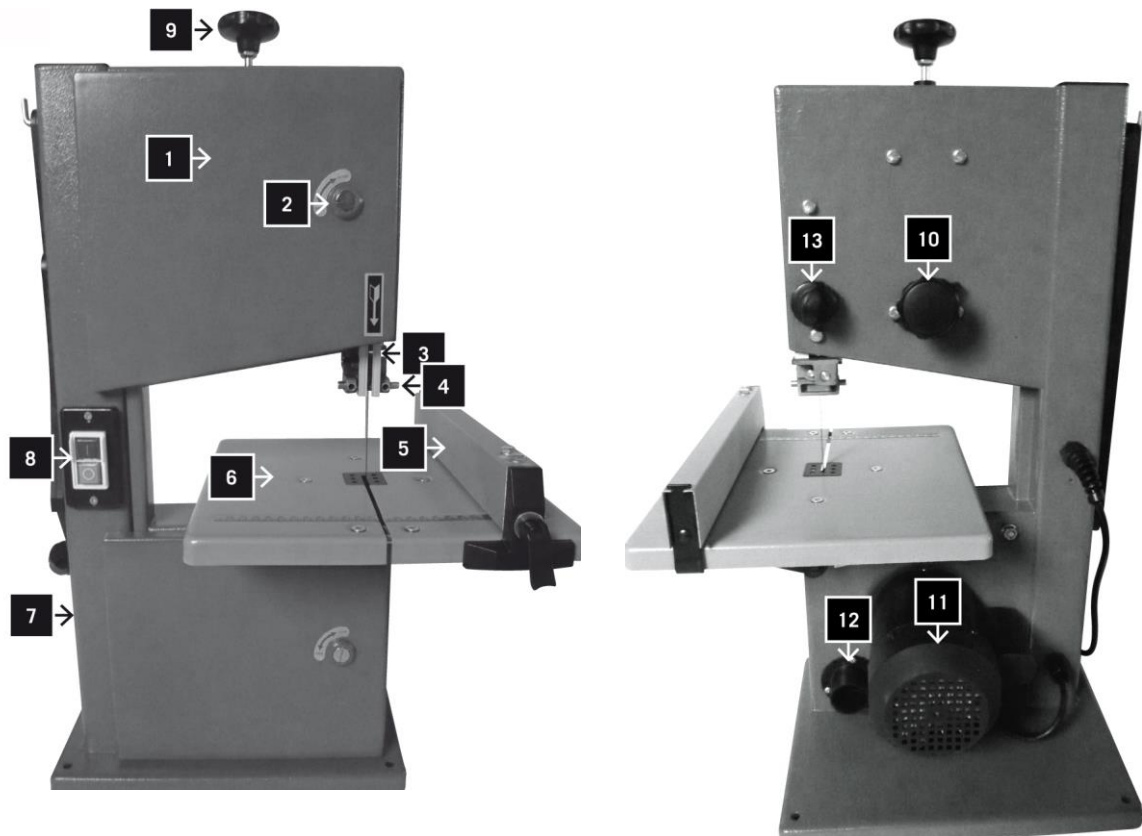
Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

**ADVARSEL!** Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

## Støvavgivning

Målt støvavgivning er mindre enn 2 mg/m<sup>3</sup> ved bruk av fungerende støvutsug med lufthastighet på minst 20 m/s.

BESKRIVELSE

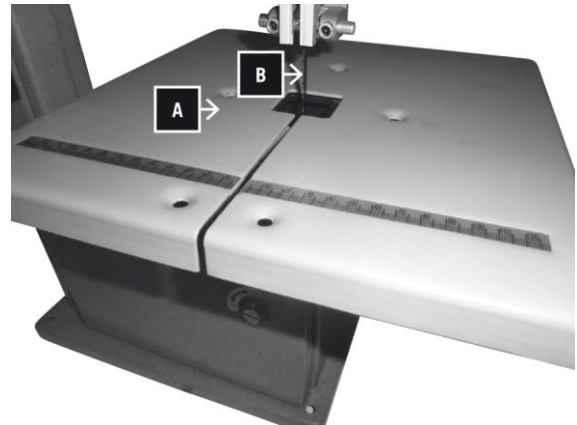


1. Luke
2. Lukelås
3. Sikkerhetsanordning for sagblad
4. Sagbladstyring
5. Lengdeanlegg
6. Bord
7. Ramme
8. Strømbryter
9. Innstilling av sagbladspenning

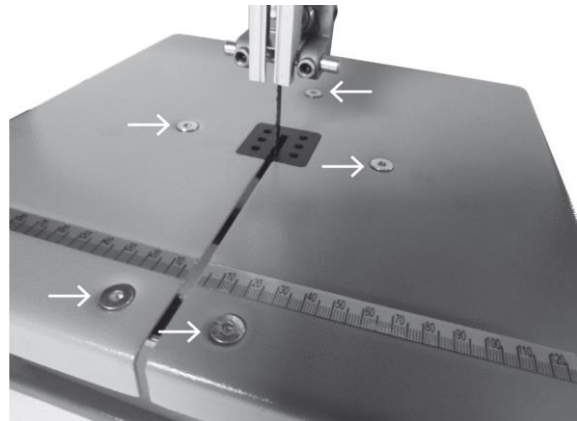
10. Innstilling av øvre sagbladhjul
11. Motor
12. Sugetilkobling
13. Innstilling av sikkerhetsanordning for sagblad

**MONTERING****Montering av bord**

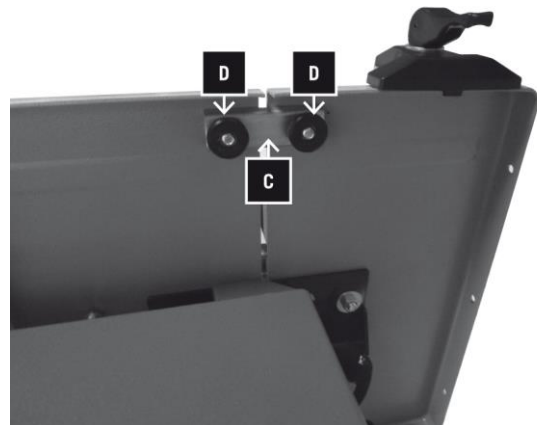
1. Plasser bordet (A) over sagbladet (B), på svingskiven.



2. Fest bordet med 3 skruer M6 x 16, 3 skiver og 3 sekskantmuttere M6. Skru til skruene lett for hånd.

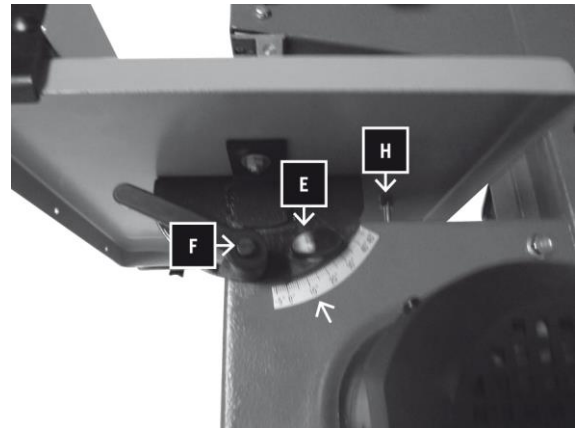


3. Monter U-profilen (C) med 2 skruer M6 x 16 med forsenket hode og riflede muttere (D) ved sagebordets forside.



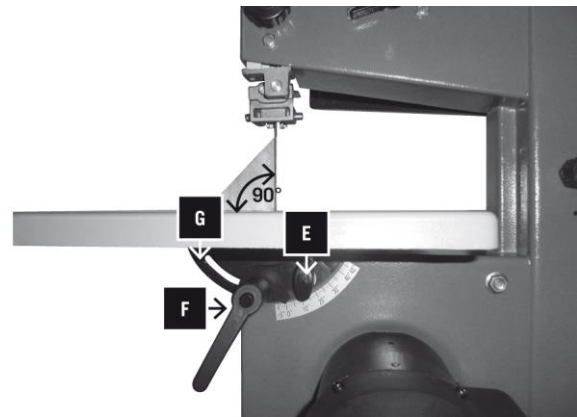
## Innstilling av bord

1. Plasser bordet i utgangsposisjon og trekk til vingeskruen (E) og spennspaken (F).
2. Juster bordet slik at det er parallelt med sagbladet, og trekk til de 3 skruene. Kontroller at sagbladet er midtstilt i sagebordinnsatsen.



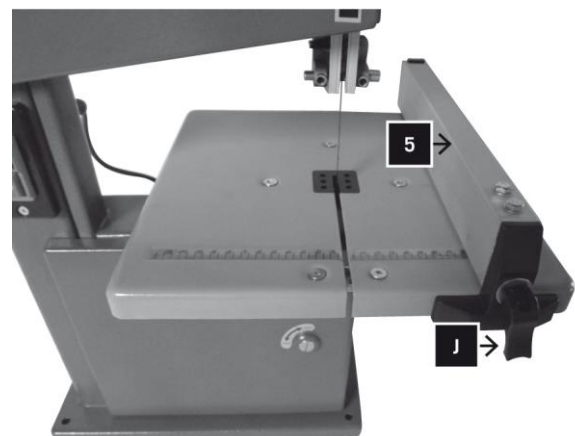
## Innstilling av bord vinkelrett mot sagbladet

1. Før båndstyringen så langt opp som mulig, og lås den.
2. Frigjør spennspaken (F) og vingeskruen (E) på svinganordningen (G).
3. Juster bordet til rett vinkel (90°) mot sagbladet. Bruk vinkelhake.
4. Still inn justeringsskruen (H) og lås den med en mutter.



## Montering av lengdeanlegg

1. Lengdeanlegget (5) kan monteres på ønsket side av sagbladet.
2. Klem det fast på ønsket side med spaken (J).



## Montering av materholder

Skrue fast materens opphengsskrue i det gjengede hullet i rammen og lås med mutteren. Heng materen på skruen når den ikke er i bruk.

## BRUK

## Igangsetting

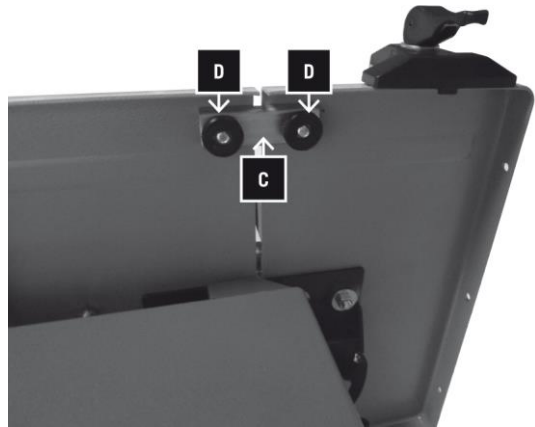
- Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før du tar verktøyet i bruk.
- Ikke bruk verktøyet hvis ikke alle beskyttelsesanordninger er på plass.

## Bytte sagblad

**FARE!** Bruk alltid vernehansker ved håndtering av sagblad. Bruk bare passende sagblad.

1. Løsne de 2 fingerskruene (D) og fjern U-profilen (C) under sagebordet.
2. Åpne lukene i dekselet.
3. Fold bort den nedre sagbladbeskyttelsen (K).
4. Løsne justeringsskruen (9) slik at sagbladet avlastes.
5. Ta ut sagbladet og før det ut gjennom slissen i sagebordet, sagbladbeskyttelsen ved den øvre styringen, sagbladbeskyttelsen ved dekselet og bordstyringene.
6. Sett i et nytt sagblad i riktig posisjon. Tennene skal vende mot sagbladets forside (mot lukene).
7. Plasser sagbladet midt på sagbladhjulenes gummi.
8. Stram justeringsskruen (9) slik at båndet ikke glir.
9. Fold tilbake den nedre sagbladbeskyttelsen (K) over sagbladet.
10. Lukk begge lukene i dekselet.
11. Spenn sagbladet med justeringsskruen (9).
12. Tilpass sagbladet med justeringsskruen (10).
13. Rett opp sagbladstyringene.
14. Prøvekjør i minst 1 minutt.

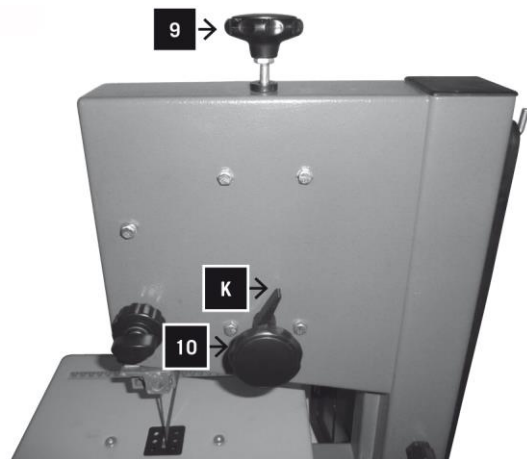
Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt. Kontroller innstillingene.



## Spenning av sagblad

**FARE!** For høy spenning kan forårsake at båndet ryker. For lav spenning kan gjøre at båndet slurer.

1. Før opp den øvre sagbladstyringen så langt det er mulig.
2. Kontroller båndspenningen ved å trykke på båndets side midt mellom bordet og den øvre sagbladstyringen. Båndet skal ikke bøyes ned mer enn 3–5 mm.
3. Juster sagbladspenningen om nødvendig.
4. Vri justeringsskruen (9) mot klokken for å øke bladspenningen.
5. Vri justeringsskruen (9) med klokken for å redusere bladspenningen.



## Oppretting av sagblad

Sentrer om nødvendig sagbladet på hjulene ved å endre det øvre sagbladhjulets helling.

1. Løsne låsemutteren (K).
2. Vri justeringsskruen (10).
3. Vri justeringsskruen (10) med klokken hvis sagbladet er borti sagens forside.
4. Vri justeringsskruen (10) mot klokken hvis sagbladet er borti sagens bakside.
5. Trekk til låsemutteren (K).

## Oppretting av øvre bladstyring

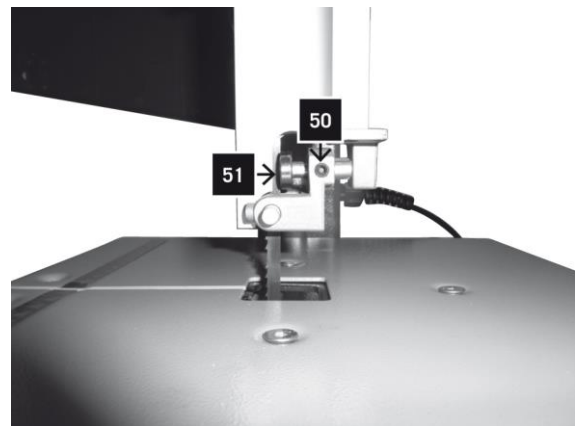
Den øvre bladstyringen består av delene nedenfor.

- En støtterulle som støtter sagbladets bakside.
- To styrestifter som støtter sagbladet på sidene. Juster støtterulle og styrestifter når sagbladet byttes.

**OBS!** Kontroller regelmessig alle lagrene for slitasje. Bytt alltid ut begge styrerullagrene samtidig.

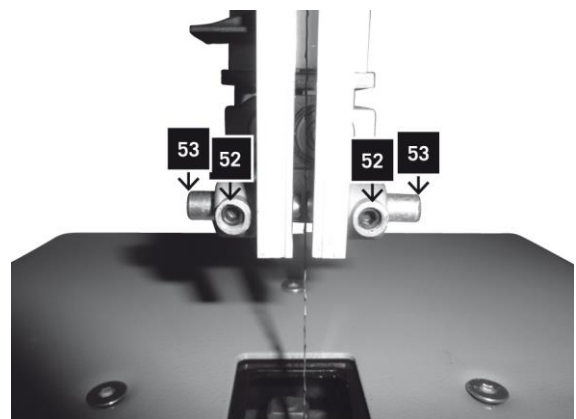
## Innstilling av støtterulle

1. Juster og spenn sagbladet om nødvendig.
2. Løsne støtterullens justeringsskruer (50).
3. Juster støtterullen (51). Avstanden mellom rulle og sagblad skal være 0,5 mm. Trekk sagbladet rundt for hånd og kontroller at det ikke kommer borti rullen.
4. Trekk til justeringsskruen (50) for støtterullen.



## Innstilling av styrestift

1. Løsne skruene (52).
2. Trykk styrestiftene (53) mot hverandre og mot sagbladet.
3. Trekk sagbladet flere omganger rundt for hånd og juster styrestiftene slik at begge to ligger lett inntil sagbladet.
4. Trekk til skruene (52).



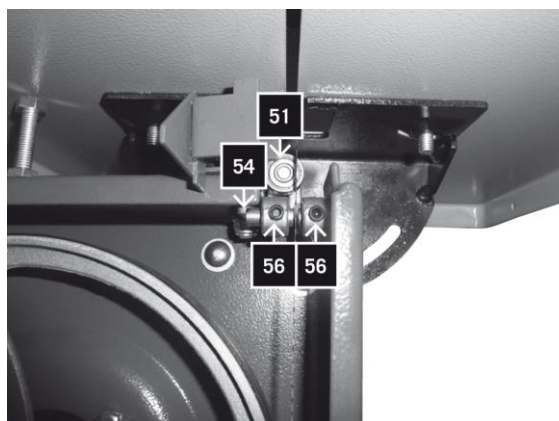
## Oppretting av nedre bladstyring

1. Den nedre båndstyringen består av delene nedenfor.
2. En støtterulle som støtter sagbladets bakside.
3. To styrestifter som støtter sagbladet på sidene.
4. Juster støtterulle og styrestifter når sagbladet byttes.

**OBS!** Kontroller regelmessig alle lagrene for slitasje. Bytt alltid ut begge styrerullagrene samtidig.

## Innstilling av støtterulle

1. Løsne de to skruene og ta bort U-profilen.
2. Løsne de tre skruene og ta bort sagebordet.
3. Før opp den øvre sagbladstyringen så langt det er mulig.
4. Juster og spenn sagbladet om nødvendig.
5. Løsne klemskruen for støtterullen (51). Juster støtterullen. Avstanden mellom rulle og sagblad skal være 0,5 mm. Trekk sagbladet rundt for hånd og kontroller at det ikke kommer borti rullen.
6. Trekk til støtterullens justeringsskrue (50).



## Innstilling av styrestift

1. Løsne skruene (56) med en sekskantnøkkel.
2. Trykk styrestiftene (54) mot hverandre og mot sagbladet.
3. Trekk sagbladet flere omganger rundt for hånd og juster styrestiftene slik at begge to ligger lett inntil sagbladet.
4. Fest sagebordet.
5. Monter U-profilen under sagebordet.

## Bytte av bordinnsats

Bytt ut sagebordinnsatsen hvis den er slitt eller skadet.

1. Løsne sagebordinnsatsen fra sagebordet ved å trykke nedover.
2. Sett inn en ny sagebordinnsats.

## VEDLIKEHOLD

- Slå av verktøyet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt, før rengjøring, måling, bytte av tilbehør og andre inngrep.
- Sett på plass alle sikkerhetsanordninger og beskyttelser etter reparasjoner og vedlikehold.
- De innebygde kulelagrene er vedlikeholdsfrie.

## Rengjøring av sag

1. Åpne luken.
2. Fei eller støvsug bort spon og støv.
3. Lukk begge lukene.

## Anbefalinger

- Smør bordets svinganordning og båndspenningsanordningen lett.
- Fjern regelmessig kvae og andre urenheter fra sagbladet med egnet rengjøringsmiddel.
- Kontroller regelmessig styreruller og støtteruller. Juster og smør delene, eller bytt dem ut om nødvendig.
- Bytt ut sagebordinnsatsen hvis den er slitt eller skadet.
- Hold bordet fritt for kvae og urenheter.

## FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Sagbladet er løst når motoren slås av.	Låsemutteren er ikke riktig trukket til.	Trekk til låsemutteren (M20, venstregjenget).
Motoren starter ikke.	Nettsikringen har løst seg ut.	Kontroller sikringen og tilbakestill eller bytt den, hvis nødvendig.
	Feil på skjøteledningen.	Se avsnittet om skjøteledninger.
Motoren slås automatisk av.	Feil på tilkoblinger i motor eller strømbryter.	La autorisert elektriker kontrollere og reparere verktøyet.
	Overopphetingsvernet har løst ut fordi sagbladet er sløvt.	Monter et skarpt sagblad. Motoren kan startes igjen når den har kjølt seg ned.
Brennmerker på arbeidsemnet.	Ved kløyving.	Bytt ut lengdeanlegget.
	Ved kapping.	Juster jiggen.
	Låsemutteren er ikke riktig trukket til.	Trekk til låsemutteren (M20, venstregjenget).
	Uegnet sagblad.	Monter et sagblad med 20 eller 28 tenner for kløyving.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG  
www.jula.no



## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.

#### Informacje ogólne

- Rozpakuj narzędzie i wszystkie części, sprawdzając, czy nie uległy uszkodzeniu w trakcie transportu. W razie zauważenia uszkodzeń skontaktuj się niezwłocznie z dystrybutorem.
- Późniejsze skargi nie będą uwzględniane.
- Sprawdź, czy narzędzie jest kompletne.
- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki.
- Korzystaj wyłącznie z części zamiennych, części zużywalnych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Przy zamawianiu części zamiennych i zużywalnych podaj numer artykułu, model narzędzia i rok produkcji.
- Niniejszy symbol pojawia się w instrukcji, gdy zachodzi ryzyko wypadku na skutek nieprzestrzegania zasad w niej zawartych.

#### Zasady bezpieczeństwa

- Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie powinny obsługiwać narzędzia.
- Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie powinny obsługiwać, regulować ani konserwować narzędzia.
- Przestrzegaj wszystkich przepisów bezpieczeństwa i ostrzeżeń na narzędziu.
- Symbole ostrzegawcze na narzędziu powinny być nienaruszone i czytelne. W razie potrzeby wymień oznaczenia.
- Sprawdź kabel w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń. Nie używaj uszkodzonych kabli.
- Upewnij się, że narzędzie stoi na stabilnym podłożu.
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- **WAŻNE!** Ryzyko zranienia dłoni i palców podczas pracy z obracającym się narzędziem.
- Nie korzystaj z narzędzia bez założonej osłony lub działających prawidłowo urządzeń zabezpieczających.
- Nieużywane narzędzie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Narzędzie nie powinno być używane przez osoby poniżej 18 roku życia. Osoby powyżej 16 roku życia mogą używać narzędzia pod nadzorem jako część praktyki zawodowej.
- Nie przeszkadzaj operatorowi narzędzia.
- Stół roboczy powinien być oczyszczony z trocin i kawałków drewna.
- Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka i podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Używaj okularów ochronnych, środków ochrony słuchu oraz maski przeciwpyłowej.
- Jeśli masz dłuższe włosy, używaj siatki ochronnej.
- Nie używaj rękawic podczas pracy przy narzędziu, z wyjątkiem obrabiania ciężkich przedmiotów.
- Nie przekraczaj dozwolonej prędkości obrotowej.
- Nigdy nie zdejmuj ani nie rozłączaj elementów zabezpieczających.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany części, czyszczenia i konserwacji wyłącz narzędzie, wyciągnij kabel i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Podłączenie do prądu i inne prace związane z elektrycznością mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka.
- Po zakończeniu naprawy lub konserwacji wszystkie urządzenia ochronne należy zamontować.
- Przed rozpoczęciem ewentualnych napraw wyłącz narzędzie, wyciągnij kabel i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Przy podłączaniu urządzenia zasysającego stosuj odciąg pyłu o prędkości strumienia powietrza co najmniej 20 m/s.
- Przed uruchomieniem pilarki sprawdź prowadnice ostrza i jego napięcie.
- Nie używaj uszkodzonych ani zniekształconych ostrzy.
- Niezwłocznie wymień uszkodzoną lub zużytą wkładkę stołową.
- Okrągłe kawałki drewna należy zabezpieczyć, żeby nie mogły się obracać.
- Ciężkie i/lub duże elementy wspieraj podpórką rolkową lub tym podobnym.
- Ustaw górną prowadnicę ostrza tak blisko obrabianego elementu, jak to możliwe.

- Jeżeli stół roboczy jest nachylony, przymocuj ogranicznik do jego dolnej części.
- Nigdy nie próbuj wyhamowywać ostrza, wywierając nacisk na jego bok.
- Przed usunięciem zablokowanych elementów wyłącz narzędzie, wyciągnij kabel z gniazdka i odczekaj, aż wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymają.
- Przed przystąpieniem do ewentualnego demontażu wyłącz narzędzie, wyciągnij kabel i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Podłącz narzędzie prawidłowo do prądu, zanim użyjesz go ponownie.
- Wyłącz narzędzie i wyjmij wtyczkę z gniazdka przed opuszczeniem miejsca pracy.
- Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Narzędzia z oznakowaniem CE spełniają stosowne wymagania dyrektywy unijnej dotyczącej urządzeń.
- Nie korzystaj z narzędzia bez założonej osłony lub działających prawidłowo urządzeń zabezpieczających.
- Narzędzie jest przeznaczone do obsługi przez jedną osobę. Użytkownik odpowiada za ewentualne wypadki lub zagrożenie osób trzecich lub mienia.
- Przestrzegaj wszystkich przepisów bezpieczeństwa i ostrzeżeń na narzędziu.
- Symbole ostrzegawcze na narzędziu powinny być nienaruszone i czytelne. W razie potrzeby wymień oznaczenia.
- Narzędzie i jego akcesoria są przeznaczone do piłowania drewna, materiałów drewnopodobnych, metali nieżelaznych i stali.
- Maksymalna szerokość obrabianego elementu wynosi 200 mm, a maksymalna wysokość 80 mm.
- Ciężkie i/lub duże elementy wspieraj podpórką rolkową (opcja dodatkowa) lub tym podobnym.
- Piłarka taśmowa może być stosowana do piłowania metalu z użyciem specjalnych przewodnic (opcja dodatkowa) i z dopasowaną prędkością. Nigdy nie przecinaj metali o zawartości magnezu przekraczającej 80% – ryzyko pożaru.
- Do pracy w pomieszczeniach zamkniętych zawsze używaj odciągu wiórów o podciśnieniu 860 Pa i prędkości strumienia powietrza co najmniej 20 m/s.
- Odciąg włącza się automatycznie 2–3 sekundy po uruchomieniu narzędzia. Opóźnienie to zapobiega wyzwoleniu bezpiecznika.
- Po zatrzymaniu narzędzia odciąg pracuje jeszcze przez 2–3 sekundy, a następnie wyłącza się automatycznie. Dzięki temu wąż zasysania zostaje opróżniony z pyłu. Niniejsze urządzenie ogranicza pobór energii i zapewnia niższy poziom hałasu, ponieważ odciąg wiórów pracuje tylko wtedy, gdy narzędzie jest włączone.
- Do użytku komercyjnego należy stosować odciąg pyłów zatwierdzony do użytku komercyjnego.
- Nigdy nie wyłączaj ani nie zdejmuj urządzenia odpylającego, kiedy narzędzie jest uruchomione.
- Nie używaj narzędzia, jeśli jest uszkodzone w jakikolwiek sposób. Narzędzia można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwól używać go osobom, które nie znają danego narzędzia lub też nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami bezpiecznego posługiwania się nim. Rozwiąż ewentualne problemy z narzędziem przed ponownym uruchomieniem.
- Przestrzegaj wszystkich zasad dotyczących bezpieczeństwa, konserwacji, danych technicznych oraz pozostałych instrukcji.
- Postępuj zgodnie z obowiązującymi zasadami dotyczącymi bezpieczeństwa w miejscu pracy i zapobiegania wypadkom.
- Narzędzie może być używane i konserwowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, zgodnie z niniejszą instrukcją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek dokonania niezatwierdzonych przez niego zmian.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i narzędzi zalecanych przez producenta.
- Wszelkie inne sposoby wykorzystania są zabronione. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek innego sposobu wykorzystania.

## Pozostałe czynniki ryzyka

- Niniejsze narzędzie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi standardami bezpieczeństwa. Jednak używanie narzędzia może nieść ze sobą następujące zagrożenia.
- Ryzyko zranienia dłoni i palców podczas pracy z obracającym się narzędziem tnącym.
- Ryzyko wypadku w wyniku odrzucenia obrabianego elementu wskutek nieprawidłowej obsługi.
- Zagrożenia zdrowotne na skutek kontaktu z wiórami i pyłem z obróbki drewna. Używaj okularów ochronnych i maski przeciwpyłowej. Używaj systemu odsysania pyłu.
- Ryzyko obrażeń ciała na skutek usterki ostrza. Regularnie sprawdzaj ostrze w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń.
- Ryzyko zranienia dłoni i palców przy wymianie ostrza. Używaj rękawic ochronnych.

- Ryzyko obrażeń ciała, kiedy ostrze niespodziewanie zaczyna się poruszać po włączeniu narzędzia.
- Ryzyko porażenia prądem wskutek użycia nieodpowiedniego lub uszkodzonego kabla.
- Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka i podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeśli masz dłuższe włosy, używaj siatki ochronnej.
- Instrukcja nie opisuje wszystkich sytuacji, które mogą wystąpić.
- Postępuj zgodnie ze wskazówkami i instrukcjami bezpieczeństwa podczas pracy z narzędziem w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, obrażeń ciała i uszkodzeń mienia itd.

## Podłączenie elektryczne

- W chwili dostawy silnik jest gotowy do podłączenia i spełnia odpowiednie standardy według VDE i DIN.
- Zarówno sieć elektryczna, jak i przedłużacz muszą spełniać te standardy.
- Podłączenie do prądu i inne prace związane z elektrycznością mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka.
- **WAŻNE!** Silnik elektryczny przeznaczony jest do rodzaju pracy S1.
- W przypadku przegrzania narzędzia silnik wyłącza się automatycznie. Silnik włącza się automatycznie po ostygnięciu.
- Regularnie sprawdzaj, czy żadne złącza i kable elektryczne nie są uszkodzone.
- Kable i przewody muszą spełniać obowiązujące przepisy i posiadać oznaczenie H07RN.
- Przedłużacze do 25 m powinny mieć powierzchnię przekroju co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>, a powyżej 25 m co najmniej 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Sieć powinna być zabezpieczona bezpiecznikiem zwłocznym 16 A.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Nominalny pobór mocy P1 / rodzaj pracy	250 W/S2 15 min
Moc wyjściowa P2	130 W
Prędkość obrotowa	1400 obr./min
Prędkość cięcia	850 m/min
Długość ostrza	1400 mm
Szerokość ostrza	3,5/12 mm
Maksymalna dopuszczalna szerokość robocza	200 mm
Maksymalna dopuszczalna wysokość robocza	80 mm
Wymiary stołu roboczego	300 x 300 mm
Wysokość do powierzchni stołu	310 mm
Ustawienie kąta stołu roboczego	-5°–45°
Gniazdo odciągu pyłu	Ø35 mm (od wewn.) / Ø40 mm (od zewn.)
Wymiary	720 x 475 x 440 mm
Masa	18,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (bez obciążenia), LpA	64 dB(A), K=3 dB
Poziom ciśnienia akustycznego (z obciążeniem), LpA	82 dB(A), K=3 dB
Poziom mocy akustycznej (bez obciążenia), LwA	74 dB(A), K=3 dB
Poziom mocy akustycznej (z obciążeniem), LwA	93 dB(A), K=3 dB

Zawsze używaj środków ochrony słuchu!

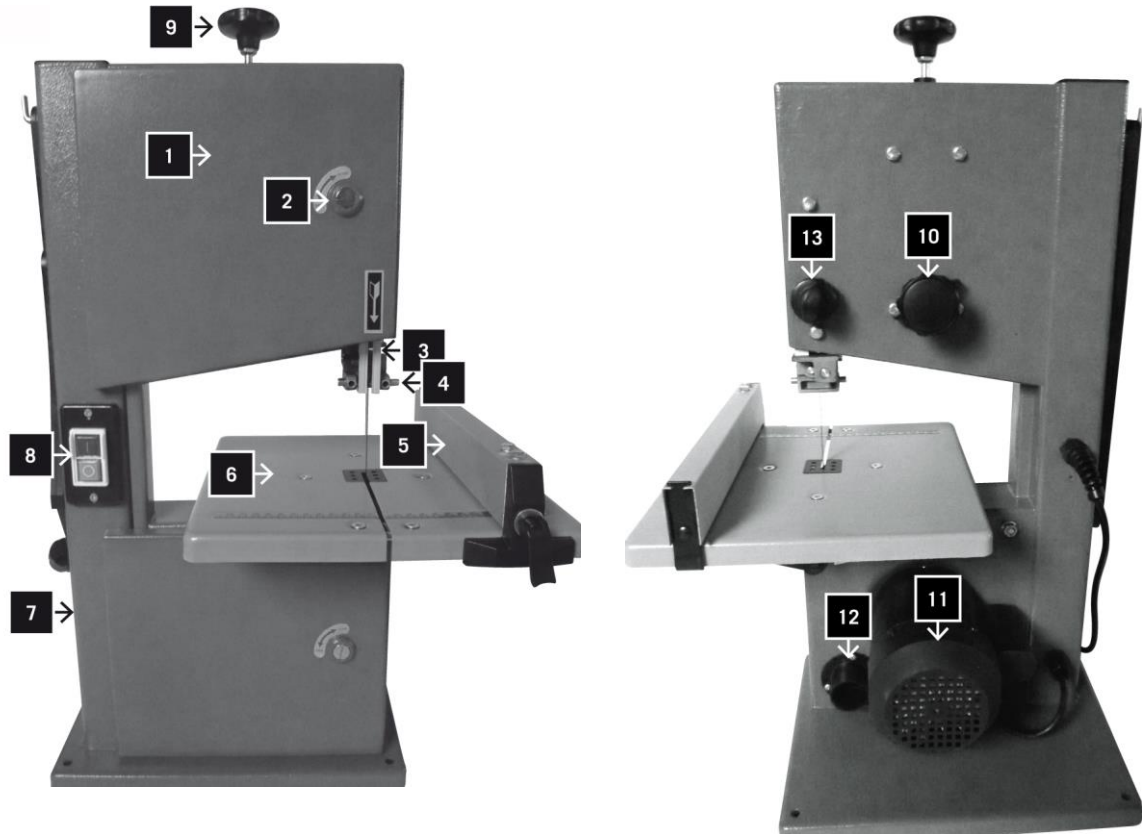
Deklarowana wartość drgań, zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

**OSTRZEŻENIE!** Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

## Wydzielanie pyłu

Zmierzone wydzielanie pyłu jest mniejsze niż  $2 \text{ mg/m}^3$  przy użyciu odciągu o prędkości strumienia powietrza co najmniej  $20 \text{ m/s}$ .

### OPIS

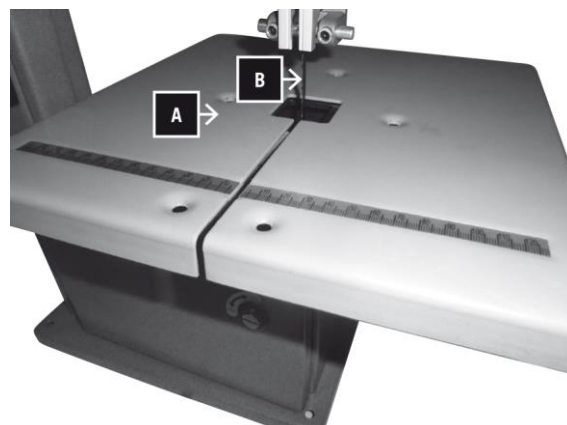


1. Drzwiczki
2. Zamek drzwiczek
3. Zabezpieczenie ostrza
4. Prowadnica ostrza
5. Ogranicznik długości
6. Stół
7. Rama
8. Przełącznik
9. Regulator napięcia ostrza

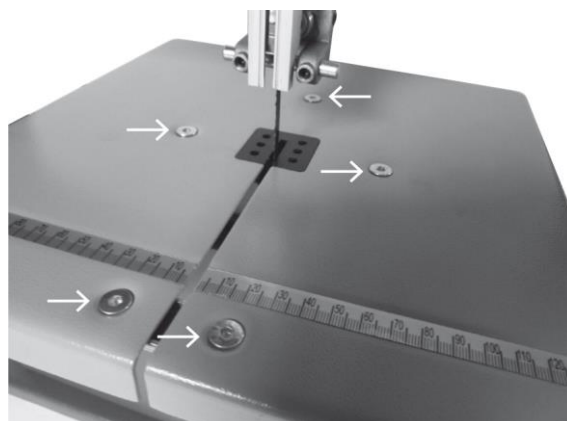
10. Regulator koła górnego
11. Silnik
12. Gniazdo odciągu pyłu
13. Uchwyt do ustawiania zabezpieczenia ostrza

**MONTAŻ****Montaż stołu**

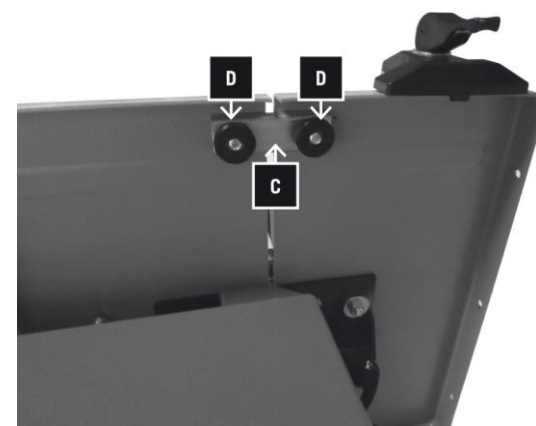
1. Umieść stół (A) nad ostrzem (B) na płycie obrotowej.



2. Przykręć stół przy pomocy 3 śrub M6 x 16, 3 podkładek i 3 nakrętek sześciokątnych M6. Lekko dokręć ręcznie śruby mocujące.

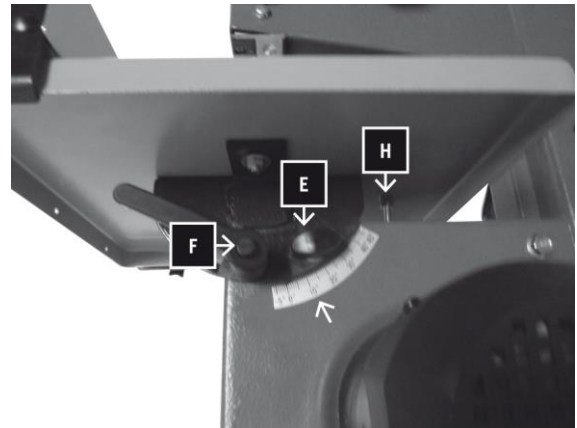


3. Zamontuj profil U (C) przy pomocy 2 śrub M6 x 16 z łbem stożkowym i nakrętek radełkowanych (D) z przodu stołu.



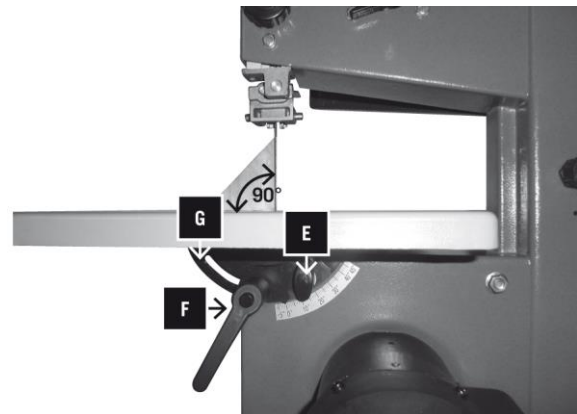
## Ustawianie stołu

1. Umieść stół w pozycji wyjściowej i dokręć nakrętkę motylkową (E) i dźwignię napinacza (F).
2. Wyreguluj stół, ustawiając go równoległe do ostrza i dokręć 3 śruby. Sprawdź, czy ostrze we wkładce jest wyśrodkowane.



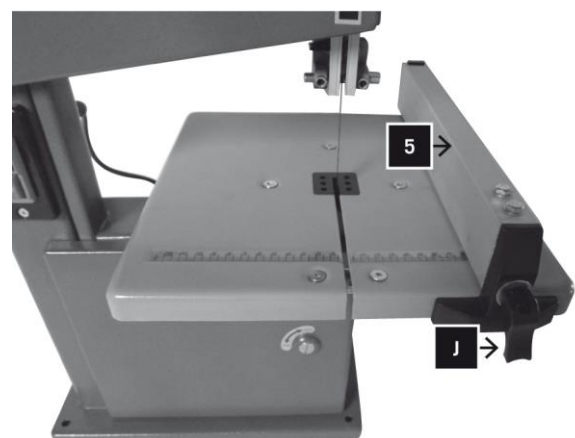
## Ustawianie stołu prostopadle do ostrza

1. Podnieś prowadnicę taśmy tak wysoko, jak to możliwe i zablokuj ją.
2. Zwolnij dźwignię napinacza (F) i odkręć nakrętkę motylkową (E) mechanizmu przechyłowego (G).
3. Ustaw stół pod kątem prostym ( $90^\circ$ ) do ostrza. Użyj kątownika.
4. Wyreguluj śrubę regulacyjną (H) i zabezpiecz ją nakrętką.



## Montaż ogranicznika długości

1. Ogranicznik długości (5) można zamontować po wybranej stronie ostrza.
2. Zablokuj go dźwignią (J) po wybranej stronie.



## Montaż uchwyty popychacza

Wkręć hak popychacza w gwintowany otwór w ramie i zablokuj nakrętką. Powieś popychacz na haku, jeśli go nie używasz.

## OBSŁUGA

### Uruchamianie

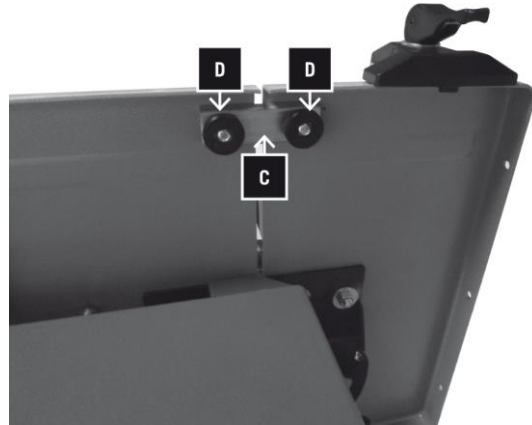
- Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje i wskazówki bezpieczeństwa.
- Nie używaj narzędzia bez zamontowanych mechanizmów zabezpieczających.

### Wymiana ostrza

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Do obsługi ostrza zawsze używaj rękawic ochronnych. Używaj wyłącznie pasujących ostrzy.

1. Odkręć 2 pokręta (D) i zdejmij profil U (C) pod stołem.
2. Otwórz drzwiczki w obudowie.
3. Złóż dolną osłonę ostrza (K).
4. Poluzuj śrubę regulacyjną (9), aby odciążyć ostrze.
5. Wyjmij ostrze i przeprowadź je przez rowek w stole, osłonę przy prowadnicy górnej, osłonę przy obudowie oraz prowadnicę stołu.
6. W odpowiednim miejscu załóż nowe ostrze. Zęby muszą być zwrócone do przedniej części ostrza (w kierunku drzwiczek).
7. Ustaw ostrze tak, by znalazło się pośrodku gumy koła.
8. Dokręć śrubę regulacyjną (9), aby taśma się nie ślizgała.
9. Złóż dolną osłonę ostrza (K), umieszczając ją na ostrzu.
10. Zamknij oboje drzwiczek w obudowie.
11. Napnij ostrze śrubą regulacyjną (9).
12. Dopasuj ostrze do śruby regulacyjnej (10).
13. Ustaw prowadnicę ostrza.
14. Próbnie uruchom na co najmniej 1 minutę.

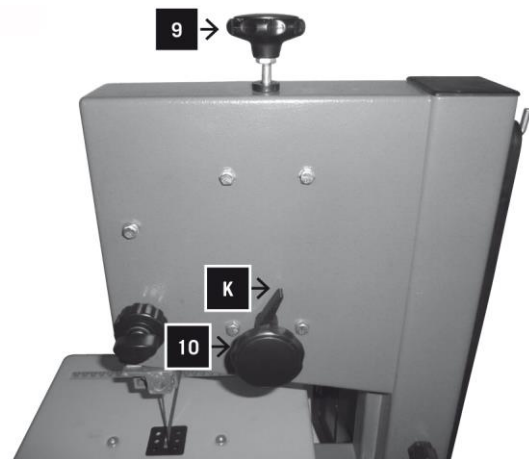
Wyłącz narzędzie, wyciągnij kabel i odczekaj, aż wszystkie części ruchome zatrzymają się całkowicie. Sprawdź ustawienia.



### Napinanie ostrza

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zbyt wysokie napięcie może spowodować przerwanie taśmy. Zbyt niskie napięcie może spowodować ślizganie się taśmy.

1. Podnieś górną prowadnicę ostrza tak wysoko, jak to możliwe.
2. Sprawdź napięcie taśmy, naciskając ją z boku pomiędzy stołem a górną prowadnicą. Taśma nie powinna się ugiąć o więcej niż 3–5 mm.
3. W razie potrzeby wyreguluj napięcie ostrza.
4. Przekręć śrubę regulacyjną (9) w lewo, aby zwiększyć napięcie ostrza.
5. Przekręć śrubę regulacyjną (9) w prawo, aby zmniejszyć napięcie ostrza.



## Ustawianie ostrza

W razie potrzeby wyśrodkuj ostrze, zmieniając nachylenie koła górnego.

1. Odkręć nakrętkę mocującą (K).
2. Przekręć śrubę regulacyjną (10).
3. Przekręć śrubę regulacyjną (10) w prawo, jeśli ostrze zbliża się w stronę przodu pilarki.
4. Przekręć śrubę regulacyjną (10) w lewo, jeśli ostrze zbliża się w stronę tyłu pilarki.
5. Dokręć nakrętkę mocującą (K).

## Ustawianie górnej prowadnicy ostrza

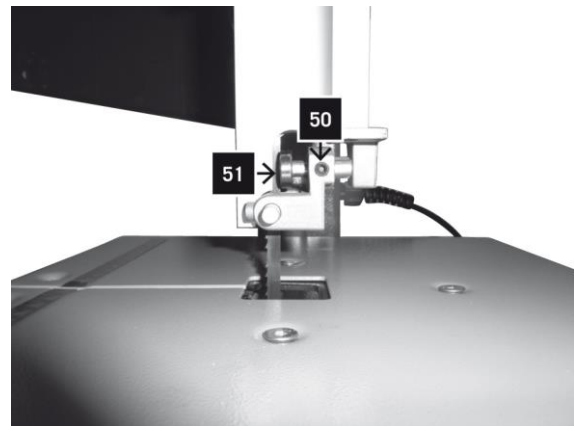
Górna prowadnica ostrza składa się z niżej podanych części.

- Rolka oporowa wspierająca tył ostrza.
- Dwa sworznie prowadzące wspierające ostrze w płaszczyźnie bocznej. Wyreguluj rolkę oporową i sworznie prowadzące po wymianie ostrza.

**UWAGA!** Regularnie sprawdzaj wszystkie łożyska pod kątem zużycia. Wszystkie sterujące łożyska toczne wymieniaj jednocześnie.

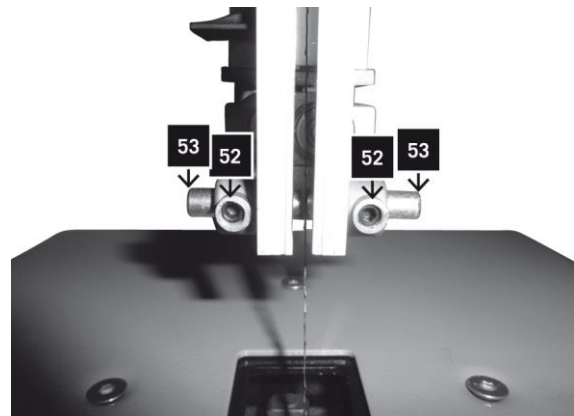
## Ustawianie rolki oporowej

1. W razie potrzeby wyreguluj i napnij ostrze.
2. Odkręć śrubę regulacyjną rolki oporowej (50).
3. Wyreguluj rolkę oporową (51). Odstęp między rolką a ostrzem powinien wynosić 0,5 mm. Sprawdź ręką przestrzeń wokół ostrza i upewnij się, że nie styka się ono z rolką.
4. Dokręć śrubę regulacyjną rolki oporowej (50).



## Ustawianie sworzni prowadzących

1. Poluzuj śruby (52).
2. Dociśnij sworznie prowadzące (53) do siebie nawzajem i do ostrza.
3. Przesuń ostrze ręcznie o kilka obrotów i wyreguluj sworznie prowadzące, aby lekko przylegały do ostrza.
4. Dokręć śruby (52).



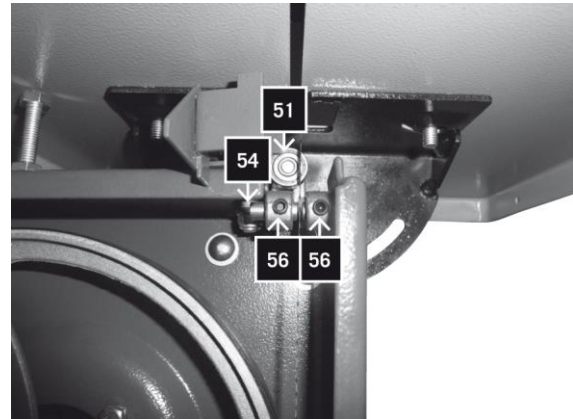
## Ustawianie dolnej prowadnicy ostrza

1. Dolna prowadnica ostrza składa się z niżej podanych części.
2. Rolka oporowa wspierająca tył ostrza.
3. Dwa sworznie prowadzące wspierające ostrze w płaszczyźnie bocznej.
4. Wyreguluj rolkę oporową i sworznie prowadzące po wymianie ostrza.

**UWAGA!** Regularnie sprawdzaj wszystkie łożyska pod kątem zużycia. Wszystkie sterujące łożyska toczne wymieniaj jednocześnie.

## Ustawianie rolki oporowej

1. Odkręć 2 śruby i zdejmij profil U.
2. Odkręć trzy śruby i usuń stół roboczy.
3. Podnieś górną prowadnicę ostrza tak wysoko, jak to możliwe.
4. W razie potrzeby wyreguluj i napnij ostrze.
5. Odkręć śrubę dociskową rolki oporowej (51). Wyreguluj rolkę oporową. Odstęp między rolką a ostrzem powinien wynosić 0,5 mm. Sprawdź ręką przestrzeń wokół ostrza i upewnij się, że nie styka się ono z rolką.
6. Dokręć śrubę regulacyjną (50) rolki oporowej.



## Ustawianie sworzni prowadzących

1. Poluzuj śruby (56) kluczem sześciokątnym.
2. Dociśnij sworznie prowadzące (54) do siebie nawzajem i do ostrza.
3. Przesuń ostrze ręcznie o kilka obrotów i wyreguluj sworznie prowadzące, aby lekko przylegały do ostrza.
4. Przymocuj stół roboczy.
5. Zamontuj profil U pod stołem roboczym.

## Wymiana wkładki stołu

Wymień uszkodzoną lub zużytą wkładkę stołową.

1. Zdejmij wkładkę, dociskając ją w dół.
2. Nałóż nową wkładkę stołową.

## KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, mierzenia, wymiany akcesoriów lub innych czynności wyłącz narzędzie, wyciągnij kabel i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Po zakończeniu naprawy lub konserwacji wszystkie urządzenia ochronne należy zamontować.
- Wbudowane łożyska kulkowe nie wymagają konserwacji.

## Czyszczenie pilarki

1. Otwórz drzwiczki.
2. Wymieć lub odkurz wióry i pył.
3. Zamknij oboje drzwiczek.

## Zalecenia

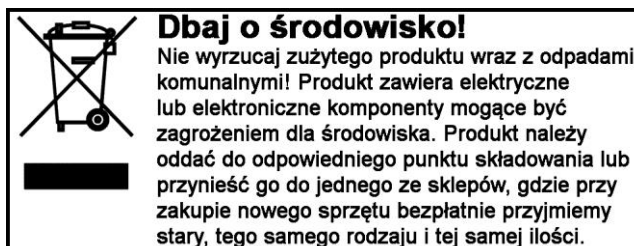
- Lekko smaruj mechanizm przechyłowy i mechanizm napinania taśmy.
- Regularnie usuwaj żywicę i inne zanieczyszczenia z ostrza przy pomocy odpowiedniego detergentu.
- Regularnie sprawdzaj rolki prowadzące i oporowe. W razie potrzeby wyreguluj części, nasmaruj je lub wymień.
- Wymień uszkodzoną lub zużytą wkładkę stołową.
- Zadbaj, by stół był wolny od żywicy i innych zanieczyszczeń.

<b>WYKRYWANIE USTEREK</b>
---------------------------

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Sposób usunięcia</b>
Ostrze pilarki jest luźne po wyłączeniu silnika.	Nakrętka mocująca nie jest poprawnie dokręcona.	Dokręć nakrętkę mocującą (M20, lewoskrętna).
Silnik się nie uruchamia.	Uaktywnił się bezpiecznik sieciowy.	Sprawdź bezpiecznik i włącz go lub wymień w razie potrzeby.
	Usterka przedłużacza.	Zobacz rozdział dotyczący przedłużaczy.
	Usterka połączeń w silniku lub przełączniku.	Zleć elektrykowi dokonanie przeglądu i naprawę narzędzia.
Silnik wyłącza się automatycznie.	Zostało uruchomione zabezpieczenie przed przegrzaniem na skutek stępienia ostrza.	Zamontuj naostrzone ostrze. Silnik można włączyć po ostygnięciu.
Ślady przypaleń na obrabianym przedmiocie.	Podczas cięcia wzdłużnego.	Wymień ogranicznik długości.
	Podczas cięcia poprzecznego.	Ustaw przystawkę.
	Nakrętka mocująca nie jest poprawnie dokręcona.	Dokręć nakrętkę mocującą (M20, lewoskrętna).
	Nieodpowiednie ostrze.	Zamontuj ostrze z 20 lub 28 zębami do cięcia wzdłużnego.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
www.jula.pl



## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read these instructions carefully before use

Save these Operating Instructions for future reference.

#### General

- Unpack and inspect the tool and all parts for transit damage. Contact your dealer immediately if you find any damage.
- Late claims will not be considered.
- Check that all parts are present.
- Read these instructions carefully before use.
- Only use spare parts, wear parts and accessories recommended by the manufacturer.
- When ordering spare parts and wear parts, please quote the part number, tool model and year of manufacture.
- This symbol is used in the Operating Instructions to indicate that failure to comply with the safety instructions may lead to injury.

#### Safety instructions

- Individuals must not use the tool unless they are familiar with these instructions.
- Individuals must not use, adjust or carry out maintenance on the tool unless they are familiar with these instructions.
- Always follow the safety and warning labels on the tool.
- The safety and warning labels on the tool must be intact and legible. Replace these immediately if necessary.
- Check the power cord for damage. Do not use damaged power cords.
- Ensure that the tool is stable on a firm surface.
- Make sure the work area is well lit.
- **IMPORTANT:** Risk of hand and finger injuries when working with a rotating tool.
- Do not use the tool unless all the safety devices and guards are correctly installed and working.
- Store the tool out of the reach of children when not in use.
- The tool must not be used by persons under 18. People above the age of 16 may use the tool under supervision as part of their training.
- Never interrupt somebody who is working with the tool.
- Keep the workbench clean of sawdust and pieces of wood.
- Do not wear loose-fitting clothing, jewellery, watches, etc. as these can get caught in moving parts.
- Wear safety glasses, ear protection and a dust filter mask.
- Wear a hair net if you have long hair.
- Do not use gloves when working with the tool except when handling rough workpieces.
- Do not exceed the maximum permitted speed for the tool.
- Never remove or bypass the tool's safety devices.
- Turn off the tool, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before adjusting, replacing parts, cleaning or performing maintenance work on the tool.
- Electrical connections and other electrical work may only be performed by a qualified electrician.
- Refit all safety devices and guards following repairs and maintenance.
- Turn off the tool, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before carrying out any repairs or other interventions.
- Use dust extraction with a minimum airflow speed of 20 m/s on the dust extraction port.
- Check the blade guides and tension before starting the tool.
- Do not use damaged or deformed saw blades.
- Replace the table insert immediately if it is damaged or worn.
- Round stock must be secured to prevent it from turning while being cut.
- Use roller supports or similar for heavy and/or large workpieces.
- Set the upper blade guide as close to the workpiece as possible.
- With the table inclined, secure the rip fence on the lower part of the table.
- Never attempt to slow the saw blade by pushing the workpiece against its side.
- Switch off the tool, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before attempting to remove trapped pieces.

- Turn off the tool, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before carrying out any interventions. Connect the power supply correctly before using the tool again.
- Turn off the tool and unplug the power cord before leaving the work area.
- Only use the tool for its intended purpose.
- The CE mark indicates that a tool complies with relevant standards under the European Directive for machinery.
- Do not use the tool unless all the safety devices and guards are correctly installed and working.
- The tool is intended to be operated by one person. The user is responsible for any accidents or risks to other persons or property.
- Always follow the safety and warning labels on the tool.
- The safety and warning labels on the tool must be intact and legible. Replace these immediately if necessary.
- The tool and its accessories are designed to saw wood, wood-like materials, non-ferrous metal and steel.
- The maximum width of a workpiece is 200 mm. The maximum height is 80 mm.
- Use roller supports (optional) or similar for heavy and/or large workpieces.
- The band saw can be used to saw metal with a special blade guide (optional) and at a modified cutting speed. Never saw metal with a magnesium content of 80% or higher - fire hazard.
- Always use dust extraction, with an underpressure of 860 Pa and a minimum airflow speed of 20 m/s, when working in enclosed areas.
- The dust extraction device turns on automatically 2 to 3 seconds after the tool has been turned on. This delay prevents the fuse from blowing.
- When the tool is turned off, the dust extraction device continues working for 2 to 3 seconds before automatically turning off. This allows the dust to be extracted from the hose. This device uses less electricity and produces less noise, since the dust extractor is only active when the tool is running.
- If used for commercial purposes, a dust extractor approved for commercial use must be used.
- Never turn off or remove dust extraction devices while the tool is running.
- Do not use the tool if it is damaged or defective in any way. The tool may only be used in the intended manner and in accordance with these instructions. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Rectify any faults and safety deficiencies immediately, before the tool is used again.
- Follow all safety instructions, maintenance instructions and other instructions, as well as technical data.
- Always follow local regulations regarding workplace safety and accident prevention.
- The tool may only be used and maintained in accordance with these instructions and by qualified personnel. The manufacturer accepts no responsibility for damage that arises as a consequence of the tool having been subjected to changes that have not been approved by the manufacturer.
- Only use accessories and tools recommended by the manufacturer.
- Any other use is prohibited. The manufacturer assumes no liability for damage that arises as a result of any other use.

### Other risks

- This tool has been manufactured in compliance with current safety standards and requirements. However, use of the tool can entail the following risks.
- Risk of hand and finger injuries when working with a rotating cutting tool.
- Risk of injury as a result of the workpiece being ejected due to incorrect use.
- Wood particles and dust can be a health hazard. Wear safety glasses and a dust filter mask. Use a dust extraction system.
- Risk of injury as a result of a defective saw blade. Regularly check the saw blade for damage.
- Risk of hand and finger injuries when changing blades. Wear safety gloves.
- Risk of personal injury if the saw blade starts to move unexpectedly when the tool is turned on.
- Risk of electric shock from an unsuitable or damaged power cord.
- Do not wear loose-fitting clothing, jewellery, watches, etc. as these can get caught in moving parts.
- Wear a hair net if you have long hair.
- The instructions and safety instructions do not cover all the situations that might arise.
- Follow all the instructions and safety instructions when working with the tool, to safeguard against the risk of electric shock, personal injury, damage to property, etc.

## Electrical connection

- On delivery, the electric motor is ready for connection and meets relevant standards in accordance with VDE and DIN.
- The mains supply and extension cord at the place of use must comply with these standards.
- Electrical connections and other electrical work may only be performed by a qualified electrician.
- **IMPORTANT:** The electric motor has been designed for the S1 operating mode.
- The motor turns off automatically if the tool becomes overheated. The motor may be turned on again once it has cooled.
- Regularly inspect all electrical connections and wiring for damage.
- Cables and wires must comply with current rules and be labelled with H07RN.
- Extension cords up to 25 m must have a minimum conductor cross section of 1.5 mm<sup>2</sup>. Extension cords longer than 25 m must have a minimum conductor cross section of 2.5 mm<sup>2</sup>.
- The mains connection must be fused with a 16 A slow-blow fuse.

<b>TECHNICAL DATA</b>	
Rated voltage	230 V~ 50 Hz
Nominal consumption P1/operating mode	250 W/S2 15 min
Delivery of power P2	130 W
Speed	1400 rpm
Cutting speed	850 m/min
Saw blade length	1400 mm
Saw blade width	3.5/12 mm
Maximum permitted working width	200 mm
Maximum permitted working height	80 mm
Table size	300 x 300 mm
Height up to tabletop	310 mm
Slewing range of the table	-5°–45°
Dust extraction port	Ø 35 mm (inner) / Ø 40 mm (outer)
Dimensions	720 x 475 x 440 mm
Weight	18.5 kg
Sound pressure level (no load), LpA	64 dB(A), K=3 dB
Sound pressure level (load), LpA	82 dB(A), K=3 dB
Sound power level (no load), LwA	74 dB(A), K=3 dB
Sound power level (load), LwA	93 dB(A), K=3 dB

Always wear ear protection!

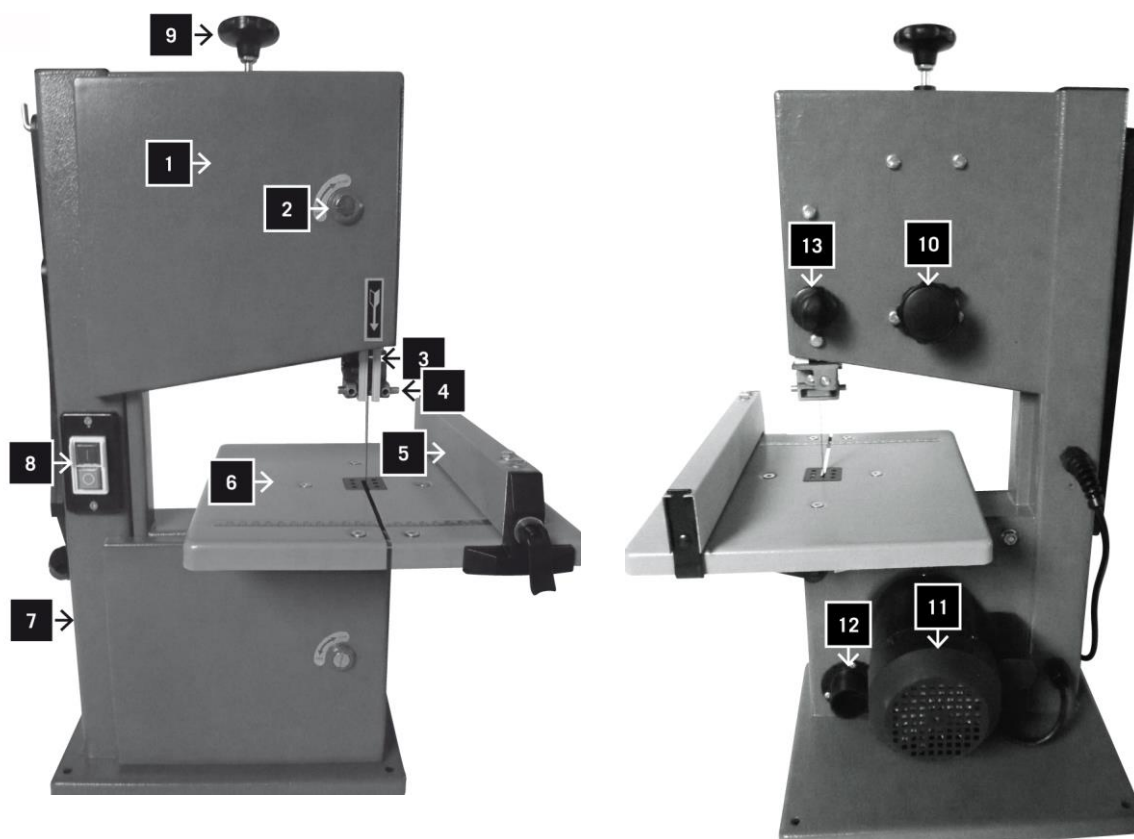
The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

**WARNING:** The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

## Dust emission

Measured dust emission is below 2 mg/m<sup>3</sup> when using functioning dust extraction with a minimum airflow speed of 20 m/s.

DESCRIPTION

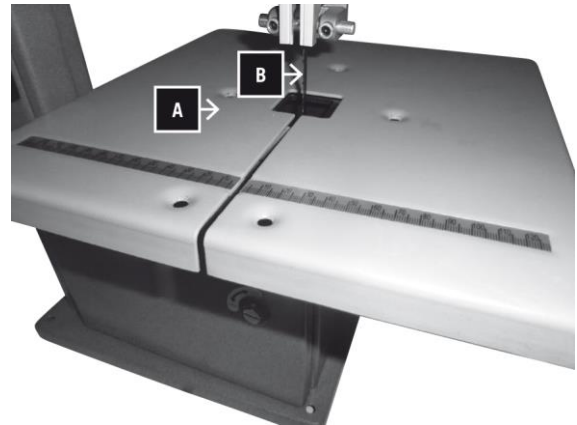


- 1. Case door
- 2. Door lock
- 3. Saw blade safety device
- 4. Saw blade guide
- 5. Rip fence
- 6. Table
- 7. Frame
- 8. Switch
- 9. Blade tension control

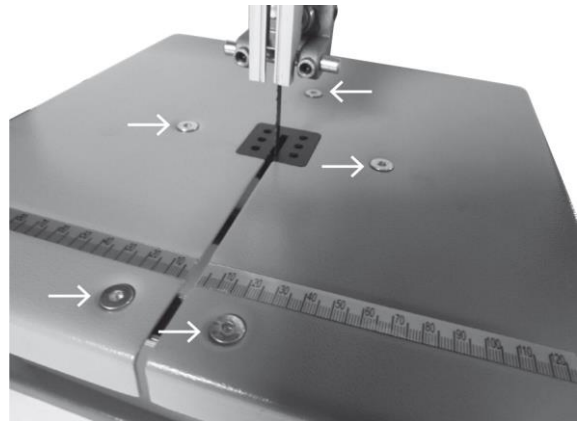
- 10. Adjustment handle for upper blade wheel
- 11. Motor
- 12. Dust extraction port
- 13. Adjustment handle for saw blade safety device

**ASSEMBLY****Table assembly**

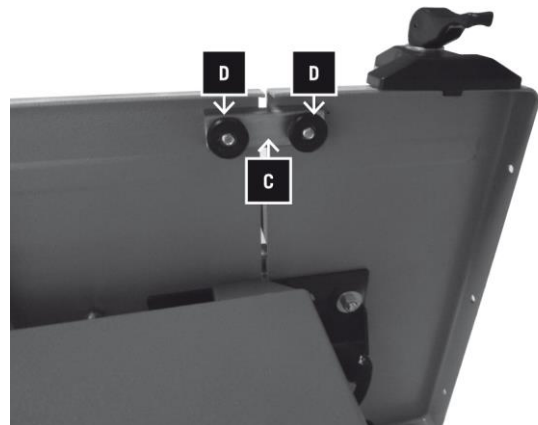
1. Place the table (A) over the saw blade (B) on the swivelling sheet.



2. Attach the table with 3 screws M6 x 16, 3 washers and 3 hex nuts M6. Slightly tighten the screws by hand.

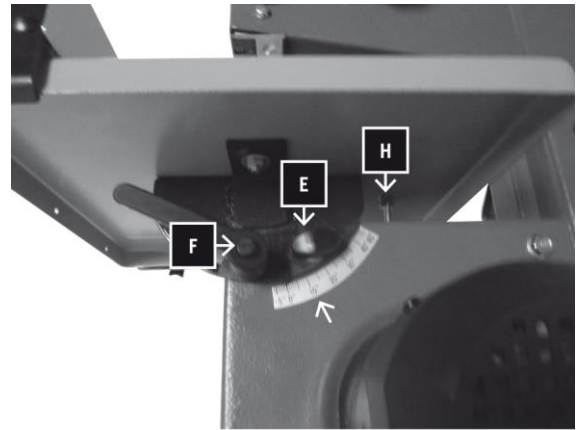


3. Attach the U bracing (C) with 2 countersink screws M6x16 and knurled nuts (D) at the front of the sawing table.



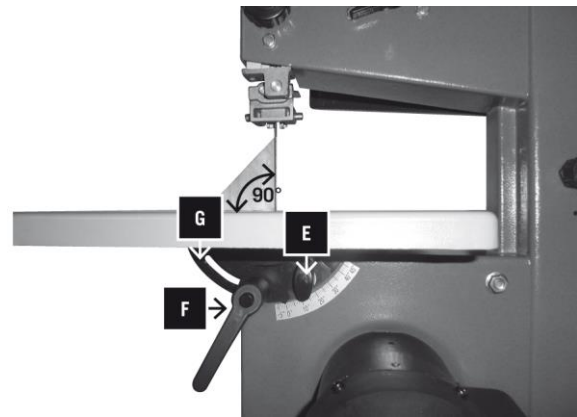
## Adjusting the table

1. Set the table in home position and tighten the wing bolt (E) and the clamp lever (F).
2. Align the table so that it is parallel to the blade and tighten the 3 screws. Make sure that the blade is centred in the saw table insert.



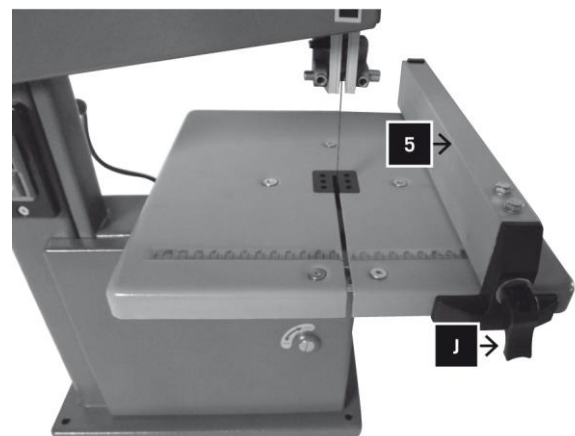
## Setting the table at right angles to the blade

1. Move the belt guide upwards as far as it will go and clamp it.
2. Release the clamping lever (F) and the wing bolt (E) on the slewing mechanism (G).
3. Set the table at right angles (90°) to the saw blade. Use a set square.
4. Adjust the set screw (H) and lock it with a nut.



## Fitting the rip fence

1. The rip fence (5) can be fitted on either side of the blade.
2. Clamp it in place on the side required using the lever (J).



## Fitting the sliding rod holder

Screw the hook screw for the sliding rod into the threaded hole in the frame and lock it with the nut. Hang the sliding rod on the hook screw when not in use.

## OPERATION

### Start-up

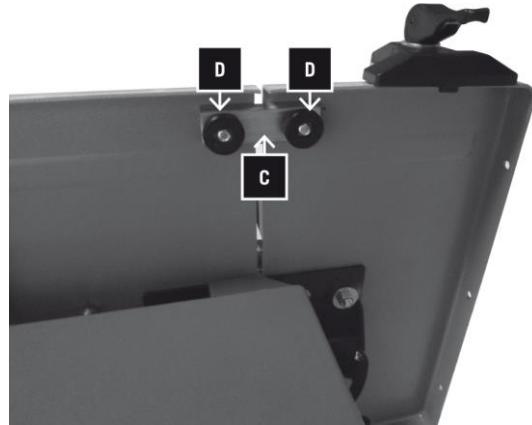
- Read all the instructions and safety instructions carefully before use.
- Do not use the tool unless all the safety devices are in place.

### Changing the saw blade

**DANGER:** Wear safety gloves when handling blades. Only use suitable saw blades.

1. Release the 2 knurl screws (D) and remove the U bracing (C) under the table.
2. Open the door in the casing.
3. Fold away the lower saw blade guard (K).
4. Undo the set screw (9) until the saw blade is released.
5. Remove the saw blade and lead it through the slit in the table, the saw blade guard at the upper guide, the saw blade guard at the casing and the table guides.
6. Fit a new blade in the correct position. Make sure the teeth are facing the front of the saw blade (towards the doors).
7. Align the blade to the centre of the rubber of the blade wheels.
8. Tighten the set screw (9) so that the band does not slide.
9. Fold the lower saw blade guard (K) back into place over the saw blade.
10. Close both the doors in the casing.
11. Tighten the saw blade with the set screw (9).
12. Align the saw blade with the set screw (10).
13. Align the saw blade guides.
14. Test run for at least one minute.

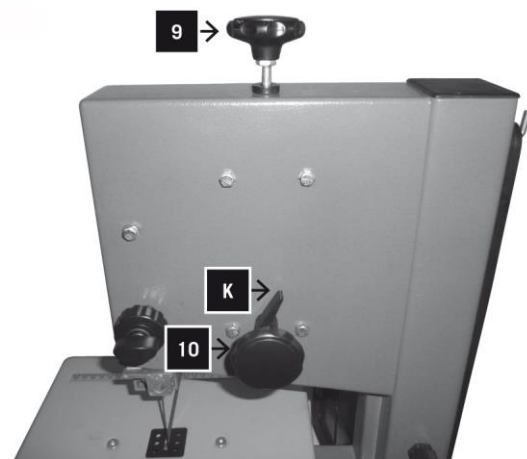
Turn off the tool, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely. Check the settings.



### Tightening the saw blade

**DANGER:** Too much tension may cause the band to break. Too little tension may cause it to slip.

1. Move the upper saw blade guide upward as far as it will go.
2. Check the band tension by pressing on the side of the band halfway between the table and the upper saw blade guide. The band should not bend down more than 3 to 5 mm.
3. Adjust the tension, if necessary.
4. Turn the set screw (9) anti-clockwise to increase the blade tension.
5. Turn the set screw (9) clockwise to decrease the blade tension.



## Aligning the saw blade

If necessary, centre the blade on the wheels by adjusting the incline of the upper saw blade wheel.

1. Loosen the lock nut (K).
2. Turn the set screw (10).
3. Turn the set screw (10) clockwise if the saw blade hits the front of the saw.
4. Turn the set screw (10) anti-clockwise if the saw blade hits the back of the saw.
5. Tighten the lock nut (K).

## Aligning the upper blade guide

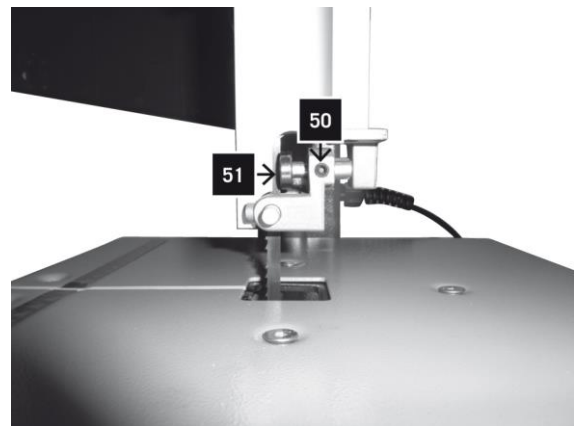
The upper blade guide has the following parts.

- A pressure bearing that supports the rear of the saw blade.
- Two guide pins that give the saw blade lateral support. Adjust the pressure bearing and guide pins when the saw blade is replaced.

**NOTE:** Regularly inspect all bearings for wear. Always replace both guide bearings at the same time.

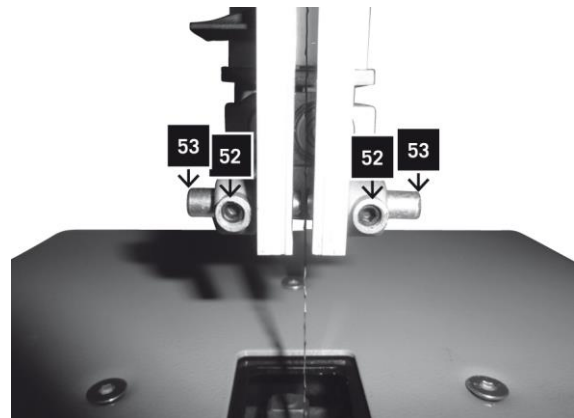
## Pressure bearing adjustment

1. Adjust and tighten the saw blade, if necessary.
2. Release the pressure bearing's set screw (50).
3. Adjust the pressure bearing (51). The distance between the bearing and blade must be 0.5 mm. Turn the saw blade by hand to check that it is not touching the bearing.
4. Tighten the pressure bearing's set screw (50).



## Guide pin adjustment

1. Loosen the screws (52).
2. Press the guide pins (53) together and against the saw blade.
3. Turn the saw blade by hand several times and adjust the guide pins so that both pins are slightly touching the blade.
4. Tighten the screws (52).



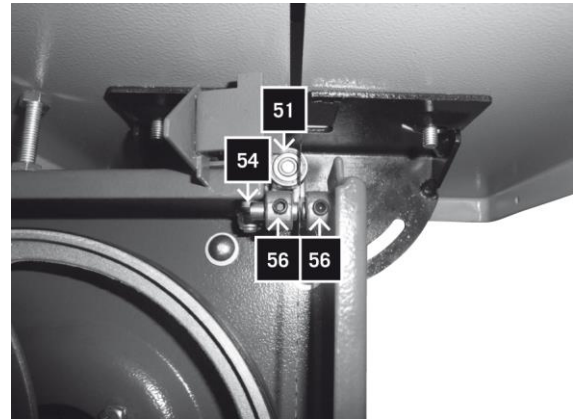
## Aligning the lower blade guide

1. The lower blade guide has the following parts.
2. A pressure bearing that supports the rear of the saw blade.
3. Two guide pins that give the saw blade lateral support.
4. Adjust the pressure bearing and guide pins when the saw blade is replaced.

**NOTE:** Regularly inspect all bearings for wear. Always replace both guide bearings at the same time.

## Pressure bearing adjustment

1. Loosen the 2 screws and remove the U bracing.
2. Loosen the 3 screws and remove the table.
3. Move the upper saw blade guide upward as far as it will go.
4. Adjust and tighten the saw blade, if necessary.
5. Loosen the pressure bearing's clamping screw (51). Adjust the pressure bearing. The distance between the bearing and blade must be 0.5 mm. Turn the saw blade by hand to check that it is not touching the bearing.
6. Tighten the pressure bearing's set screw (50).



## Guide pin adjustment

1. Loosen the screws (56) using a hex key.
2. Press the guide pins (54) together and against the saw blade.
3. Turn the saw blade by hand several times and adjust the guide pins so that both pins are slightly touching the blade.
4. Secure the table.
5. Mount the U bracing under the table.

## Changing the table insert

Replace the saw table insert if it is damaged or worn.

1. Press down on the insert to remove it from the table.
2. Fit a new insert.

## MAINTENANCE

- Turn off the tool, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before cleaning, measuring, changing accessories or other interventions.
- Refit all safety devices and guards following repairs and maintenance.
- The sealed bearings are maintenance free.

## Cleaning the saw

1. Open the door.
2. Remove dust and wood chips with a brush or vacuum cleaner.
3. Close both the doors.

## Recommendations

- Apply a light lubrication to the table's swivel device and the blade tensioning device.
- Regularly clean resin and other substances off the saw blade using a suitable cleaner.
- Regularly inspect the guide rollers and pressure bearings. Adjust and lubricate the parts or replace them as required.
- Replace the saw table insert if it is damaged or worn.
- Clean resin and other particles off the table.

<b>TROUBLESHOOTING</b>		
<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Action</b>
The saw blade is loose when the motor is turned off.	The lock nut is not correctly tightened.	Tighten the lock nut (M20, left-hand thread).
The motor does not start.	The mains fuse has tripped.	Check the fuse and reset or replace it, if necessary.
	Faulty extension cable.	See the section on extension cables.
	Faulty connections in motor or power switch.	Ask a qualified electrician to check and repair the tool.
The motor turns off automatically.	The overheating protection has tripped because the blade is blunt.	Fit a sharp blade. The motor may be restarted once it has cooled.
Burn marks on the workpiece	When rip sawing.	Replace the rip fence.
	When crosscutting.	Adjust the jig.
	The lock nut is not correctly tightened.	Tighten the lock nut (M20, left-hand thread).
	Unsuitable saw blade.	Install a blade with 20 or 28 teeth for rip sawing.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

